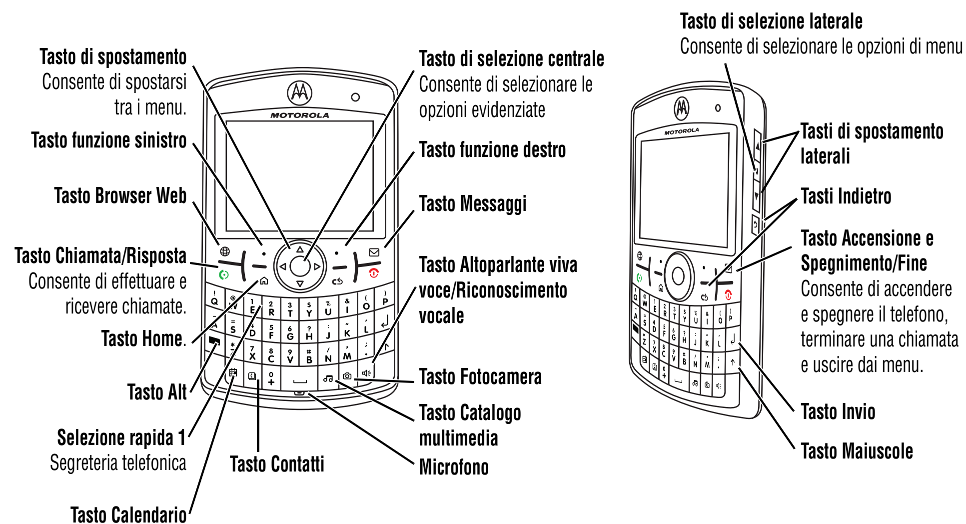
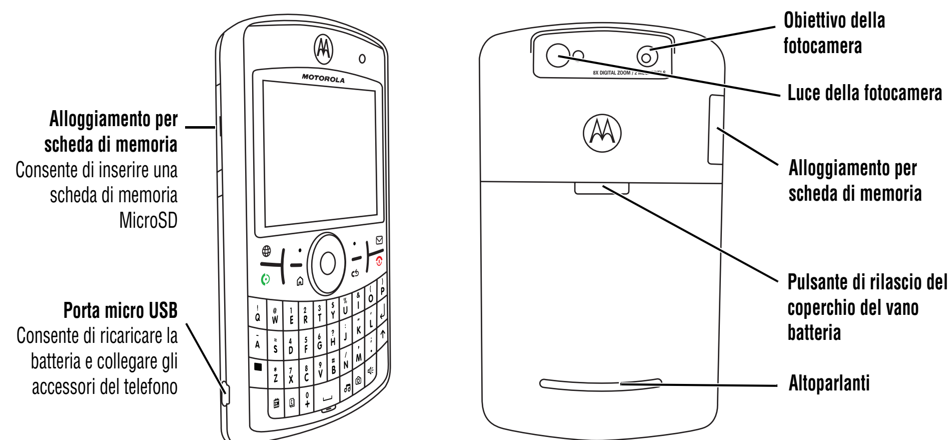
Introduzione 1

Benvenuti nel mondo delle comunicazioni cellulari digitali Motorola. Congratulazioni per aver scelto il telefono cellulare MOTO Q™ 9h. Per la scrittura di messaggi **e-mail e SMS** è possibile utilizzare la **tastiera QWERTY**. Per le chiamate e l'ascolto di file musicali, è possibile utilizzare un auricolare Bluetooth™. Di seguito sono elencate le parti principali.



1 Introduzione

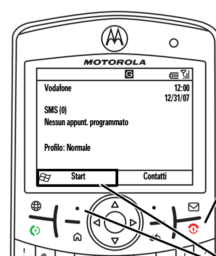


Avvertenza: Per evitare di danneggiare il telefono, trasportarlo all'interno di una custodia approvata piuttosto che in tasca o nella borsa.

Introduzione 1

Nella schermata iniziale, premere **Start** per accedere al menu principale.

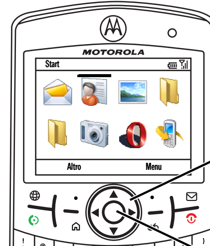
Schermata iniziale



1 Premere e rilasciare il **tasto Accensione e spegnimento** per accendere il telefono.

2 Premere **Start** (tasto funzione sinistro) per accedere al menu principale.

Schermata del menu principale



3 Premere il tasto di spostamento **verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra** (·✧·) per evidenziare una funzione del menu.

4 Premere il **tasto di selezione centrale** per selezionare la funzione evidenziata.

Suggerimento: Premere il **tasto Indietro** per accedere al menu precedente.
Premere il **tasto Accensione e spegnimento** per uscire dai menu o dalle viste senza memorizzare eventuali modifiche.

Per assistenza sull'uso del telefono, visitare il sito Web di assistenza Motorola all'indirizzo `www.motorola.com/support/9h`.

1 Introduzione

Alcune funzioni del telefono portatile dipendono dalle capacità e dalle impostazioni della rete del gestore dei servizi di telefonia mobile. Inoltre, alcune funzioni potrebbero non essere state attivate dal gestore dei servizi di telefonia mobile e/o le impostazioni della rete utilizzata dal gestore potrebbero limitare il campo di applicazione delle funzioni. Per informazioni su funzionalità e disponibilità delle funzioni, contattare sempre il gestore dei servizi di telefonia mobile. Tutte le funzioni e le funzionalità ed altre caratteristiche specifiche del prodotto, così come le informazioni contenute nella presente guida per l'utente si basano sulle più recenti informazioni disponibili e sono ritenute accurate al momento della stampa. Le specifiche del prodotto sono tuttavia soggette a modifiche senza preavviso.

Attenzione: Le modifiche apportate al telefono non espressamente approvate da Motorola potrebbero rendere nullo il diritto dell'utente a utilizzare il dispositivo.

Avviso sul copyright del software

I prodotti Motorola descritti in questo manuale possono includere software protetti da copyright di Motorola e di terze parti memorizzati nelle memorie dei semiconduttori o in altri supporti. La legislazione degli Stati Uniti e di altri paesi riserva a Motorola e ai fornitori di software di terze parti determinati diritti esclusivi nei confronti del software coperto da copyright, come il diritto esclusivo di distribuire e riprodurre il software coperto da copyright. In base a tale diritto, nessun software coperto da copyright contenuto nei prodotti Motorola può essere modificato, decodificato, distribuito o riprodotto in qualsiasi modo entro i limiti previsti dalla legge. Inoltre, l'acquisto dei prodotti Motorola non dovrà essere considerato una concessione diretta o implicita, mediante preclusione o altro, di licenze o diritti di copyright, brevetti o applicazioni brevettate Motorola o altri fornitori di software di terze parti, fatta eccezione per una licenza di utilizzo normale, non esclusiva e senza royalty che deriva per legge dalla vendita di un prodotto.

Sommario 2

2 Sommario

Sicurezza e informazioni generali 3

Nella presente sezione sono contenute informazioni importanti sulla sicurezza e sull'utilizzo corretto del dispositivo cellulare. Leggere le seguenti informazioni prima di utilizzare il dispositivo cellulare.[1]

3.1 Esposizione a energia in radiofrequenza (RF)

Il dispositivo cellulare incorpora un dispositivo di trasmissione e uno di ricezione. Quando è ACCESO, riceve e trasmette energia RF. Ogni volta che si comunica tramite il dispositivo cellulare, il sistema di gestione della chiamata controlla il livello di potenza utilizzato per le trasmissioni.

Il dispositivo cellulare Motorola è stato progettato per essere conforme alle normative vigenti nel suo Paese relative all'esposizione degli esseri umani all'energia RF.

1. Le informazioni fornite in questo documento sostituiscono le informazioni generali sulla sicurezza incluse nei manuali dell'utente pubblicati in data precedente al 1 maggio 2006.

3.2 Precauzioni nell’uso

Per garantire prestazioni ottimali del dispositivo cellulare e assicurarsi che l'esposizione all'energia RF rientri nei limiti delle linee guida incluse nei relativi standard, attenersi sempre alle seguenti istruzioni.

3.2.1 Antenna esterna

Se il dispositivo cellulare è dotato di antenna esterna, utilizzare solo un'antenna originale o un'antenna di ricambio approvata da Motorola. L'utilizzo di antenne non autorizzate, l'apporto di modifiche o il collegamento di accessori potrebbero danneggiare il dispositivo cellulare e/o determinare la mancata conformità alle normative vigenti nel suo Paese.

NON toccare l'antenna esterna mentre SI UTILIZZA il dispositivo cellulare poiché ciò incide sulla qualità della comunicazione e il dispositivo cellulare potrebbe richiedere un livello di potenza superiore a quello necessario.

3.2.2 Utilizzo del prodotto

Quando si effettua o si riceve una chiamata, tenere in mano il dispositivo cellulare come se si trattasse di un telefono fisso.

Se il dispositivo cellulare si trova a contatto con il corpo, utilizzare sempre un gancio, un supporto, una custodia o una cintura approvati o forniti da Motorola. Nel caso in cui non si utilizzi uno degli accessori previsti per l'utilizzo del dispositivo cellulare a contatto con il corpo forniti o approvati da Motorola, assicurarsi che il dispositivo cellulare e l'antenna si trovino ad almeno 2,5 centimetri dal corpo durante la trasmissione.

Quando si utilizza una qualsiasi funzione dati del dispositivo cellulare, con o senza cavo, posizionare il dispositivo cellulare e l'antenna a una distanza di almeno 2,5 centimetri dal corpo.

L'utilizzo di accessori non forniti o approvati da Motorola, può provocare un superamento dei limiti normativi previsti per l'esposizione a energia RF. Per un elenco di accessori approvati o forniti da Motorola, visitare il sito Web di Motorola all'indirizzo: `www.motorola.com`.

3.3 Compatibilità/interferenza dell'energia RF

La maggior parte dei dispositivi elettronici è suscettibile alle interferenze dovute all'energia RF provenienti da sorgenti esterne se non sono adeguatamente schermati, progettati o comunque configurati per la compatibilità all'energia RF. In alcuni casi, il dispositivo cellulare potrebbe causare interferenze con altri dispositivi.

3.3.1 Attenersi alle seguenti istruzioni per evitare problemi dovuti a interferenze

Spegnere il dispositivo cellulare in tutte le strutture in cui ciò sia richiesto. Tali strutture possono includere ospedali o presidi sanitari in cui vengono utilizzate apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

All'interno degli aerei, spegnere il dispositivo cellulare quando richiesto dal personale di bordo. Se il dispositivo cellulare include la funzione Aeroplano o una funzione analoga, contattare il personale di bordo per informazioni sull'eventuale utilizzo in volo.

3.3.2 Pacemaker

I portatori di pacemaker dovrebbero consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo cellulare.

I portatori di pacemaker dovrebbero osservare le seguenti precauzioni:

- Quando il dispositivo cellulare è ACCESO, tenerlo SEMPRE a una distanza minima di 20 cm dal pacemaker.
- NON riporre il dispositivo cellulare nel taschino della camicia o della giacca.
- Utilizzare l'orecchio più lontano dal pacemaker per ridurre al minimo il potenziale di interferenza.
- SPEGNERE immediatamente il dispositivo cellulare se si sospetta che vi siano interferenze.

3.3.3 Apparecchi acustici

Alcuni dispositivi cellulari potrebbero interferire con determinati modelli di apparecchi acustici. In tale caso, contattare il produttore dell'apparecchio acustico o un medico per valutare le possibili alternative.

3.3.4 Altri dispositivi medicali

Se si utilizzano altri dispositivi medicali personali, contattare il relativo produttore o il proprio medico per stabilire se il dispositivo è adeguatamente schermato dall'energia RF.

3.4 Utilizzo durante la guida

Controllare le leggi e regolamenti che disciplinano l’utilizzo dei telefoni cellulari nell’area in cui Lei guida. Attenersi scrupolosamente a tali normative.

Se si utilizza il dispositivo cellulare durante la guida:

- Prestare la massima attenzione alla guida e alla strada. In alcuni casi, l'utilizzo del dispositivo cellulare potrebbe causare distrazioni. Se non si riesce a mantenere la concentrazione sulla guida, interrompere la chiamata.
- Se disponibile, utilizzare la funzione viva voce.
- Se le condizioni di guida lo richiedono, accostare e parcheggiare prima di effettuare o rispondere a una chiamata.

3 Sicurezza e informazioni generali

Per ulteriori informazioni utili sulla guida responsabile, consultare la sezione contenente i suggerimenti sull'utilizzo durante la guida presente in fondo al manuale e/o visitare il sito Web Motorola al seguente indirizzo: www.motorola.com/callsmart.

3.5 Avvertenze di utilizzo

Osservare tutte le disposizioni esposte durante l'utilizzo del dispositivo cellulare in aree pubbliche, come in strutture sanitarie o aree a rischio di esplosione.

3.5.1 Veicoli con airbag

Non collocare il dispositivo cellulare nell'area di espansione dell'airbag.

3.5.2 Aree con atmosfera potenzialmente esplosiva

Le aree con atmosfera potenzialmente esplosiva sono spesso ma non sempre segnalate e possono includere aree di rifornimento carburante, come quelle poste al di sotto dei ponti delle imbarcazioni, strutture di trasferimento o stoccaggio di carburante o sostanze chimiche o aree in cui l'atmosfera contiene sostanze chimiche o particelle, come ad esempio granuli, polvere o polveri metalliche.

Nelle suddette aree, spegnere il dispositivo cellulare e non rimuovere, installare o caricare le batterie, in quanto eventuali scintille potrebbero causare esplosioni o incendi.

3.5.3 Prodotti danneggiati

Se il dispositivo cellulare o la batteria sono stati immersi in acqua, perforati o soggetti a una seria caduta, evitare di utilizzarli e portarli a un centro di assistenza autorizzato Motorola per accertare eventuali danni. Non tentare di asciugare il dispositivo cellulare o la batteria con una fonte di calore esterna, ad esempio un forno a microonde.

3.5.4 Batterie e caricabatteria



Se gioielli, chiavi, catenine o altro materiale conduttore di elettricità entra in contatto con i terminali esposti delle batterie, si potrebbero causare cortocircuiti o surriscaldamenti con conseguenti danni agli oggetti o lesioni personali. Maneggiare con cura le batterie cariche, in particolare quando vengono riposte in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici. **Utilizzare solo batterie e caricabatterie Motorola Originali**.

Attenzione: per evitare il rischio di lesioni personali, non gettare la batteria tra le fiamme.

Sulla batteria, sul caricabatterie o sul dispositivo cellulare potrebbero essere riportati i seguenti simboli:

Simbolo	Definizione
⚠	Seguono importanti informazioni sulla sicurezza.
	Non gettare la batteria o il dispositivo cellulare fra le fiamme.
♻	In conformità con quanto previsto dalle leggi e normative locali applicabili, potrebbe essere necessario riciclare la batteria o il dispositivo cellulare. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità competenti.
	Non smaltire la batteria o il dispositivo cellulare nei rifiuti comuni.
⊖ Li Ion BATT ⊕	Il dispositivo cellulare contiene una batteria interna agli ioni di litio.
	Non lasciare che la batteria, il caricabatteria o il dispositivo cellulare si bagnino.
	L'ascolto di musica o le conversazioni tramite un auricolare a livelli di volume elevati potrebbe essere dannoso per l'udito.

3.6 Rischio di soffocamento

Il dispositivo cellulare o i relativi accessori potrebbero includere componenti rimovibili, che potrebbero costituire un pericolo di soffocamento per i bambini. Tenere il dispositivo cellulare e i relativi accessori lontano dalla portata dei bambini.

3.7 Parti in vetro

Alcune parti del dispositivo cellulare potrebbero essere in vetro. Se il dispositivo cellulare viene fatto cadere su superfici dure o sottoposto a forti urti, il vetro potrebbe rompersi. In caso di rottura del vetro, non toccare né tentare di rimuovere la parte danneggiata. Interrompere l'utilizzo del dispositivo cellulare fino ad avvenuta sostituzione del vetro presso un centro di assistenza qualificato.

3.8 Attacchi epilettici/perdita dei sensi

Alcune persone potrebbero essere soggette ad attacchi epilettici o perdita dei sensi se esposte a luci intermittenti, come ad esempio quelle prodotte dai videogiochi. Questo problema potrebbe interessare anche coloro che non sono mai stati soggetti ad attacchi epilettici o perdita dei sensi.

Se in passato si è stati soggetti ad attacchi epilettici o a episodi di perdita dei sensi o se vi sono precedenti familiari di questo tipo, contattare il proprio medico curante prima di utilizzare i videogiochi del dispositivo o di attivare una funzione con illuminazione intermittente (se disponibile) sul dispositivo cellulare.

In presenza di uno dei seguenti sintomi, interrompere l'utilizzo del dispositivo cellulare e contattare un medico: convulsioni, contrazioni oculari o muscolari, perdita di coscienza, movimenti involontari o disorientamento.
Si consiglia di tenersi alla massima distanza possibile dallo schermo, di lasciare accese le luci della stanza in cui ci si trova, di fare una pausa di almeno 15 minuti ogni ora e di interrompere l'utilizzo se si è particolarmente stanchi.

3.9 Avviso sull'utilizzo a livelli di volume elevati



L'ascolto di musica o le conversazioni tramite un auricolare a livelli di volume elevati potrebbe essere dannoso per l'udito.

3.10 Movimenti ripetitivi

Quando si eseguono ripetutamente azioni quali la pressione dei tasti o l'immissione di caratteri da tastiera, potrebbero insorgere disturbi alle mani, al collo o ad altre parti del corpo. Se durante o dopo l'utilizzo tali disturbi persistono, interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

4 Avviso FCC

La seguente disposizione si applica a tutti i prodotti che hanno ricevuto l'approvazione FCC. I prodotti idonei possono presentare il logo FCC e/o un identificativo FCC nel formato FCC-ID:xxxxxx sull'etichetta.

Motorola non ha approvato cambiamenti o modifiche al presente dispositivo su richiesta dell'utente. Qualsiasi cambiamento o modifica potrebbe rendere nullo il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio. Vedere 47 CFR Sez. 15.21.

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) Il presente dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) il presente dispositivo deve accettare le interferenze in ricezione, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato. Vedere 47 CFR Sez. 15.19(3).

Se il dispositivo mobile o l'accessorio presenta un connettore USB, o è altrimenti considerato periferica di un computer in quanto può essere connesso a un computer a scopo di trasferimento dati, rientra tra i dispositivi di classe B ed è soggetto alla seguente disposizione:

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme alle limitazioni previste per i dispositivi digitali di classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Tali limitazioni sono intese a fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in installazioni di tipo residenziale. Il presente apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non è possibile tuttavia escludere la generazione di interferenze in installazioni specifiche. Qualora il presente apparecchio causi interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, individuabili accendendo e spegnendo l'apparecchio stesso, l'utente è invitato a tentare di correggere l'interferenza attuando una o più delle seguenti misure:

- Cambiare l'orientamento o la collocazione dell'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa posta su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo di fiducia per assistenza.

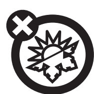
Utilizzo e manutenzione 5

Per preservare il telefono Motorola nelle migliori condizioni, osservare le precauzioni seguenti:



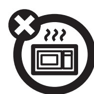
Liquidi di qualsiasi tipo

Non esporre il telefono all'acqua, alla pioggia, a umidità estrema, al sudore o altre forme di umidità.



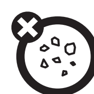
Temperature eccessivamente alte o basse

Non esporre il telefono a temperature inferiori a -10°C o superiori a 45°C.



Microonde

Non tentare di asciugare il telefono in un forno a microonde.



Polvere e sporcizia

Evitare il contatto con polvere, sporcizia, sabbia, cibo o altri materiali che potrebbero danneggiare il telefono.



Soluzioni detergenti

Per pulire il telefono, utilizzare unicamente un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool o altre soluzioni detergenti.



Terreno

Non lasciare cadere il telefono.

6 Conformità UE

Dichiarazione di conformità alle direttive dell'Unione Europea



Motorola dichiara che questo prodotto è conforme

- ai requisiti della Direttiva 1999/5/EC del Consiglio dell'Unione Europea
- a tutte le altre relative Direttive Europee

IMEI: 350034/40/394721/9

CE 0168

Type: MC2-41H14

Numero di Omologazione

La figura mostra un tipico esempio del formato del numero di omologazione sull'etichetta di un telefono.

È possibile visionare la dichiarazione di conformità alla Direttiva 1995/5/EC (Direttiva R&TTE) del proprio telefono direttamente al sito www.motorola.com/rtte. Per visualizzare la documentazione appropriata, inserire il numero di omologazione del proprio telefono presente sull'etichetta nella casella “Search” del sito Web.

Informazioni sul riciclaggio 7

7.1 Salvaguardia dell'ambiente con il riciclaggio



Se un prodotto Motorola riporta questo simbolo, significa che deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

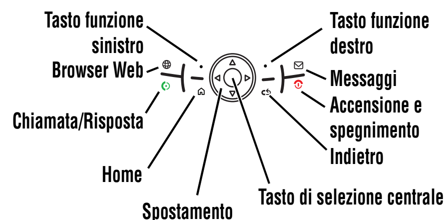
7.2 Smaltimento del telefono cellulare e degli accessori

Non smaltire i telefoni cellulari o gli accessori elettrici, come i caricabatteria o gli auricolari, con i rifiuti domestici. Alcuni paesi o regioni prevedono sistemi di raccolta separati per lo smaltimento di rifiuti di materiali elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali. Se non fossero disponibili sistemi di raccolta separati, restituire i telefoni cellulari o gli accessori elettrici al locale centro di assistenza autorizzato Motorola.

8 Funzionalità principali

8.1 Introduzione al manuale

Premere i *tasti funzione* sinistro e destro per accedere ai menu e selezionare le opzioni. Utilizzare il *tasto di spostamento* per spostarsi sulle opzioni e premere il *tasto di selezione centrale* per selezionarle.



Nel presente manuale le modalità di accesso alle funzioni di menu sono indicate nel seguente modo:

Procedura: Premere Start > Registro chiamate > *chiamata ricevuta*

La procedura indica che è necessario effettuare le seguenti operazioni dalla schermata iniziale:

1 Premere il **tasto funzione sinistro** per accedere al menu Start.

2 Premere il *tasto di spostamento* per spostarsi su Registro chiamate. Premere il *tasto di selezione centrale* per selezionare Registro chiamate.

3 Premere il tasto di spostamento per spostarsi su una chiamata ricevuta. Premere il tasto di selezione centrale per selezionare la chiamata.

Suggerimento: È possibile premere i *tasti di spostamento laterali* per spostarsi verso l'alto e verso il basso e premere il *tasto di selezione laterale* per selezionare le opzioni (vedere pagina 1 per informazioni sulla posizione dei tasti laterali).

8.1.1 Funzioni opzionali



Questo simbolo identifica una funzione opzionale dipendente dalla rete, dalla scheda SIM o dall'abbonamento stipulato che potrebbe non essere disponibile ovunque o presso tutti i gestori dei servizi di telefonia mobile. Per ulteriori informazioni, contattare Vodafone.

8.1.2 Accessori opzionali



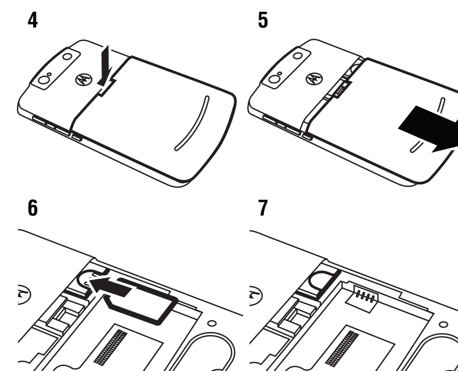
Questo simbolo identifica una funzione che richiede un accessorio opzionale Motorola Original™.

8.2 Inserimento della scheda SIM

Attenzione: Non piegare o graffiare la scheda SIM. Evitare di esporla all'elettricità statica, all'acqua o alla polvere.

Nella scheda SIM (*Subscriber Identity Module*) sono contenute informazioni personali quali il numero telefonico e le voci dei contatti. La scheda SIM è inoltre in grado di memorizzare messaggi SMS, messaggi della segreteria telefonica e le impostazioni per l'accesso a Internet. Se la scheda SIM viene inserita in un altro telefono, quest'ultimo utilizzerà il numero telefonico della scheda SIM.

Spegnere il telefono e rimuovere la batteria prima di inserire o rimuovere una scheda SIM.



8.3 Utilizzo di una scheda di memoria



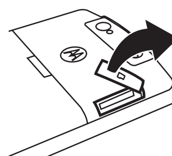
Con il telefono è possibile utilizzare una scheda di memoria rimovibile microSD in cui memorizzare oggetti multimediali (come file audio, fotografie, video, applicazioni e file).

8.3 Utilizzo di una scheda di memoria

Attenzione: Non rimuovere la scheda di memoria se questa è in uso o se sono in corso operazioni di scrittura di file su di essa.

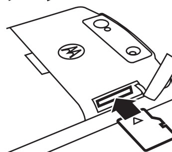
Per inserire una scheda di memoria microSD:

8 Aprire la copertura dell'alloggiamento della scheda di memoria sollevandola con cautela come illustrato.



9 Inserire la scheda di memoria nell'alloggiamento, con i contatti metallici rivolti verso il basso.

10 Riposizionare la copertura dell'alloggiamento, quindi premere per chiuderla.

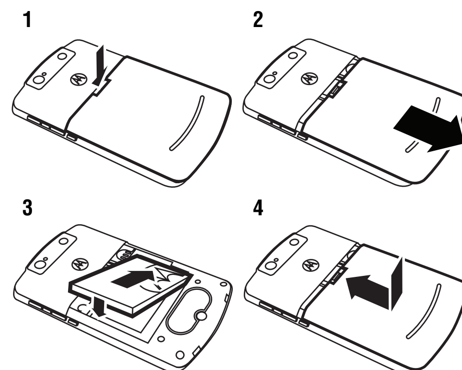


Attenzione: Non piegare o graffiare la scheda di memoria. Evitare di esporla all'elettricità statica, all'acqua o alla polvere.

Nota: *Il telefono supporta schede microSD fino a 2GB. Per risparmiare spazio nella memoria del telefono, spostare periodicamente i file multimediali (fotografie, video, file audio) in una scheda di memoria.*

8.4 Batteria

8.4.1 Installazione della batteria



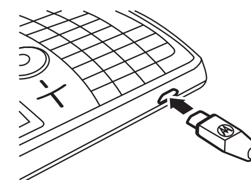
8.4.2 Utilizzo del caricabatteria

Il caricabatteria in dotazione con il dispositivo è progettato appositamente per l'utilizzo con i telefoni cellulari 3G Motorola. L'utilizzo di caricabatteria differenti potrebbe richiedere un tempo di ricarica maggiore o causare un'interruzione delle chiamate durante la fase di ricarica.

Per le migliori prestazioni, utilizzare con questo dispositivo i seguenti kit per la ricarica.

- Caricabatteria SPN5189 e SPN5190.

8.4.3 Ricarica della batteria



Le batterie nuove non vengono fornite completamente cariche. Collegare il caricabatteria al telefono e a una presa di corrente. Prima che la batteria inizi a caricarsi potrebbero trascorrere alcuni secondi. Al termine della ricarica, sul telefono viene visualizzata un'icona di batteria carica.

Suggerimento: È impossibile sovraccaricare la batteria del telefono. Le prestazioni della batteria migliorano dopo alcuni cicli di ricarica e scarica completi.

8.4.4 Suggerimenti per l'utilizzo della batteria

A condizione che la batteria non sia completamente scarica, è inoltre possibile caricarla collegando un **cavo USB** al computer. Se la batteria è completamente scarica, utilizzare un caricabatteria per reti domestiche o un caricabatteria per auto. Con alcune porte USB, la carica viene effettuata più rapidamente.

8.4.4 Suggerimenti per l'utilizzo della batteria

Le prestazioni della batteria dipendono dalla configurazione di rete, dalla potenza del segnale, dalla temperatura di utilizzo, dalle funzioni e dagli accessori utilizzati.

- Utilizzare sempre batterie e caricabatteria Motorola Original™. La garanzia non copre danni causati dall'utilizzo di batterie e/o caricabatteria non originali Motorola.



- Una batteria nuova o una batteria che non viene utilizzata da molto tempo può richiedere un tempo di ricarica maggiore.
- Durante la ricarica, tenere la batteria a temperatura ambiente.

  Per l'immagazzinaggio, conservare la batteria scarica in un luogo fresco, buio e asciutto.
- Non esporre le batterie a temperature inferiori a -10°C o superiori a 45°C. Non lasciare mai il telefono all'interno di un veicolo in sosta.
- È normale che con il tempo le batterie si consumino e richiedano un tempo di ricarica maggiore. Se si nota una riduzione nella durata della batteria, può essere opportuno acquistarne una nuova.

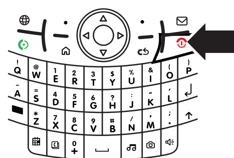


Per informazioni sul corretto smaltimento della batteria, rivolgersi al centro di riciclaggio rifiuti locale.

Avvertenza: Non gettare mai le batterie nel fuoco in quanto potrebbero esplodere.

Prima di utilizzare il telefono, leggere le informazioni riguardanti la batteria nella sezione "Sicurezza e informazioni generali" inclusa nel presente manuale.

8.5 Accensione e spegnimento del telefono



Per accendere il telefono, premere . Se richiesto, inserire il codice di sblocco a quattro cifre.

Suggerimento: Se il telefono non si accende, accertarsi che la batteria sia carica.

Per spegnere il telefono, tenere premuto per 3 secondi.

8.6 Esecuzione di una chiamata

Per effettuare una chiamata, nella schermata iniziale inserire il numero telefonico e premere .

Per effettuare una chiamata tramite selezione vocale, vedere pagina 72.

8.7 Risposta a una chiamata

Quando il telefono suona e/o vibra, premere per rispondere. Per terminare la chiamata, premere .

- Se non si desidera accettare una chiamata in arrivo, premere **Ignora** per inoltrare la chiamata direttamente alla segreteria telefonica.
- Per mettere in attesa una chiamata, premere . Per tornare alla chiamata, premere di nuovo .
- Se nel corso di una chiamata ne vengono ricevute altre, è possibile premere **Ignora** per inoltrare la nuova chiamata direttamente alla segreteria telefonica oppure premere per rispondere e mettere in attesa la chiamata corrente (premere per alternare tra le due chiamate).

8.8 Memorizzazione di un numero di telefono

Procedura: Premere **Start** > **Contatti**, quindi premere **Nuovo**

1 Specificare se il contatto deve essere memorizzato nel telefono o nella scheda SIM. I contatti nella scheda SIM possono includere soltanto un nome e un numero.

2 Inserire le informazioni relative al contatto.

   Suggerimento: Durante l'inserimento del numero, è possibile inserire una pausa, quindi selezionare ulteriori cifre (ad esempio, una password per la segreteria telefonica o il PIN). Premere **Menu** > **Inserisci pausa** per inserire una pausa di 2 secondi (**p**) oppure premere **Menu** > **Inserisci attesa** per inserire un carattere di attesa (**w**) in modo che il telefono richieda conferma prima di selezionare le cifre successive.

Suggerimento: Se si riceve una chiamata o un messaggio da un numero non presente nei contatti, è possibile creare un contatto dal **Registro chiamate** o dal messaggio premendo **Menu** > **Salva in Contatti**

8.9 Selezione di un numero memorizzato

Procedura: Premere **Start** > **Contatti**

1 Spostarsi sul numero.

2 Premere .

Il telefono chiama il numero predefinito del contatto.

Suggerimento: Se per un contatto sono stati memorizzati più numeri, selezionare il contatto per visualizzare gli altri numeri. Per selezionare un numero, spostarsi su di esso e premere .

8.10 Visualizzazione del proprio numero telefonico

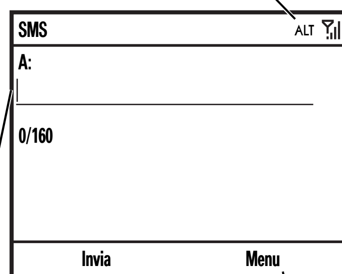
Per visualizzare il numero telefonico personale, premere **Start** > **Impostazioni** > **Telefono** > **Opzioni chiamata**.

8.11 Inserimento di testo

È possibile inserire testo e numeri utilizzando la tastiera. Se viene selezionato un campo in cui è necessario inserire testo o numeri, il telefono seleziona automaticamente il modo di

inserimento appropriato. Un simbolo nella parte superiore destra del display indica il modo di inserimento in uso.

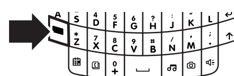
Premere per spostarsi tra i modi di inserimento. Per la descrizione dei simboli, vedere la sezione seguente.



Il cursore lampeggiante indica il punto di inserimento.

Per accedere al sottomenu, premere **Menu**.

Premere in una schermata di inserimento testo per

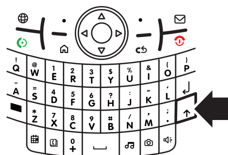


selezionare un modo di inserimento:

Modi di inserimento	
abc	Consente di inserire i caratteri principali di ciascun tasto (ad esempio, **Q**).
Alt	Consente di inserire un singolo numero o simbolo secondario di un tasto (ad esempio, **!**), quindi viene ripristinato il modo di inserimento testo precedente.
ALT	Consente di inserire numeri e simboli secondari dei tasti finché non viene premuto di nuovo . Per i campi che prevedono solo l'uso di numeri, ad esempio numeri telefonici, il telefono seleziona automaticamente ALT.

- Per **cancellare** un carattere, premere . Per continuare a cancellare, tenere premuto .
- Per andare a capo, premere .

- Premere ⇧ per impostare tutte le lettere maiuscole (**ABC**), tutte le lettere minuscole (**abc**) o solo la lettera iniziale maiuscola (**Abc**).



- Per inserire il numero o il carattere secondario di ciascun tasto, premere il tasto Alt ▭. Premere due volte ▭ per bloccarlo. Per inserire altri caratteri speciali e caratteri di alfabeti stranieri, premere ▭, quindi il tasto Maiusc ⇧.

8.11.1 Modo intuitivo

Il telefono può essere impostato in modo da **intuire** le parole durante l'inserimento dei caratteri che le compongono. Ad esempio, inserendo "prog" potrebbe suggerire la parola "progresso".

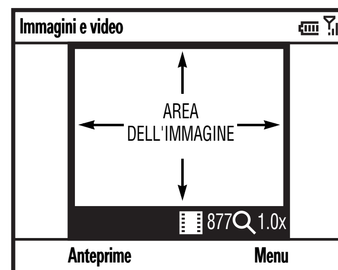
Per accettare il suggerimento, premere ·Ọ· verso destra. Per visualizzare altri suggerimenti, tenere premuto ·Ọ· verso il basso. Per inserire uno spazio dopo i caratteri (ad es., "prog"), premere ⎵. Per disattivare il modo intuitivo, premere **Start** > **Impostazioni** > **Impostazioni inserimento testo**, quindi deselezionare **Intuitivo**.

Premere ▭ ⇧ > **Impost.** per disattivare il **modo intuitivo**, modificarne la lingua o cancellare la relativa memoria contenente le parole utilizzate.

Fotocamera 9

9.1 Esecuzione e invio di fotografie

Premere [camera] o **Start** > **Fotocamera** per visualizzare l'inquadratura:



Suggerimento: Nell'inquadratura in modalità fotocamera, premere **Menu** per regolare le impostazioni relative alle fotografie, quali **modalità**, **luminosità**, **risoluzione**, **zoom**, **bilanciamento del bianco** e **flash**.

1 Inquadrare il soggetto della fotografia.

2 Premere [camera] o il *tasto di selezione centrale* per scattare una fotografia. Il telefono memorizza la fotografia e la visualizza nell'inquadratura.

3 Uscire dall'inquadratura o accedere al menu delle opzioni della fotocamera.

Per uscire dall'inquadratura, premere [fine]. È possibile visualizzare la fotografia memorizzata premendo **Start** > **Immagini e video**.

Per visualizzare altre opzioni relative alla fotocamera, premere **Menu**:

- Per eliminare la fotografia e tornare all'inquadratura attiva, selezionare **Elimina**.
- Per inviare la fotografia tramite **MMS**, selezionare **Invia** > **MMS**
- Per inviare la fotografia tramite **E-Mail**, selezionare **Invia** > *account e-mail*
- Per inviare la fotografia tramite Bluetooth™, selezionare **Invia tramite Bluetooth**.
- Per utilizzare la fotografia come schermata iniziale, selezionare **Usa come schermata princ.**.
- Per modificare la fotografia, selezionare **Modifica**.
- Per visualizzare le proprietà dell'immagine, quali il nome file, selezionare **Proprietà**.

- Per visualizzare le opzioni relative alla fotografia, selezionare **Opzioni**.

Nota: *Per visualizzare le fotografie memorizzate, premere* **Start** > **Immagini e video**. *Selezionare la fotografia che si desidera visualizzare e premere* **Visualizza**.

Suggerimento: Per visualizzare le fotografie contenute in una cartella diversa da quella predefinita, inclusa una scheda di memoria, premere **Start** > **Immagini e video**, quindi premere **Menu** > **Cartelle** e selezionare la cartella in cui sono memorizzate le fotografie.

9.1.1 Realizzazione di un autoritratto

1 Premere [fotocamera] per attivare la fotocamera.

2 Premere **Menu** > **Modalità** > **Timer**.

3 Premere [fotocamera] per avviare l'intervallo di 5 secondi.

4 Puntare l'obiettivo della fotocamera verso se stessi.

5 Quando viene emesso il suono di scatto della fotocamera, il telefono scatta la fotografia e la visualizza nell'inquadratura.

9.1.2 Utilizzo delle opzioni relative alle fotografie

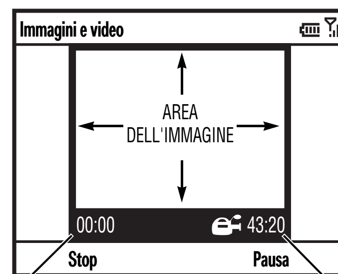
Nell'inquadratura in modalità fotocamera, premere **Menu** > **Opzioni** per accedere al **Menu Opzioni Immagine**. Il menu può includere le seguenti opzioni:

Opzione
Generale Consente di definire le dimensioni predefinite delle fotografie da inserire nei messaggi e-mail e le impostazioni di rotazione dell'immagine.
Presentazione Consente di definire le impostazioni predefinite delle presentazioni.
Fotocamera Consente di definire le impostazioni predefinite per la posizione di memorizzazione, il prefisso del nome file e la compressione dell'immagine.
Video Consente di definire le impostazioni audio e il limite di durata dei file video.

9.2 Registrazione e riproduzione di un video

9.2.1 Registrazione di un video

Procedura: Premere [fotocamera] o **Start** > **Fotocamera**, quindi **Menu** > **Video**



Tempo di registrazione residuo — Durata di registrazione corrente

Suggerimento: Nell'inquadratura in modalità videocamera, premere **Menu** per regolare le impostazioni video, quali **luminosità**, **qualità** e **bilanciamento del bianco**.

1 Inquadrare il soggetto.

2 Premere [fotocamera] o il *tasto di selezione centrale* ·◆· per avviare la registrazione di un video. Nell'inquadratura viene visualizzato il video in fase di registrazione.

3 Premere **Stop** per terminare la registrazione del video oppure premere **Pausa** per mettere in pausa la registrazione e **Riprendi** per riprendere la registrazione.

   Nota: *I video vengono memorizzati automaticamente nel telefono. Per visualizzarli, premere* **Start** > **Immagini e video**. *Selezionare il video da visualizzare, quindi premere* **Riproduci** *o il tasto di selezione centrale* ·◆·.

Nota: *È possibile inviare un video tramite MMS selezionando* **Menu** > **Invia** > **MMS**. *A seconda del gestore dei servizi di telefonia mobile, le dimensioni massime del video che è possibile inviare possono variare.*

Suggerimento: Per visualizzare i video contenuti in una cartella diversa da quella predefinita, inclusa una scheda di memoria, premere **Start** > **Immagini e video**, quindi premere **Menu** > **Cartella** e selezionare la cartella in cui sono memorizzate i video.

9.2.2 Utilizzo delle opzioni relative ai video

Nell'inquadratura in modalità videocamera, premere **Menu** > **Opzioni** per accedere al menu delle opzioni relative ai video.

Opzione
Fotocamera Consente di definire le impostazioni predefinite per la posizione di memorizzazione, il prefisso del nome file e la compressione dell'immagine.
Video Consente di definire le impostazioni audio e il limite di durata dei file video.

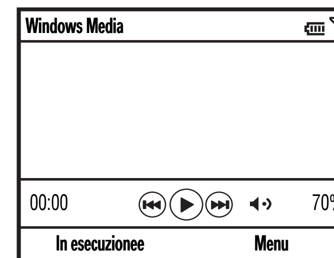
Nota: *In questo menu sono inoltre disponibili le opzioni* **Generale** *e* **Presentazione***, che tuttavia sono applicabili solo ai file delle fotografie.*

9.2.3 Riproduzione di un video

Per ulteriori informazioni sulla riproduzione dei video e sulle funzioni di Windows® Media Player, vedere pagina 31.

Procedura: Premere **Start** > **Immagini e video** > *video* > **Riproduci**

Il video viene riprodotto in **Windows Media Player**.



Suggerimento: Per riprodurre il video in modalità a schermo intero, premere **Menu** > **Schermo intero**. È possibile che i video registrati a bassa risoluzione non vengano riprodotti in modalità a schermo intero.

Se durante la riproduzione di un video si riceve una chiamata, il video viene messo in pausa e viene visualizzato un avviso di chiamata. È possibile rispondere alla chiamata o ignorarla. Per riprendere la riproduzione del video, premere il tasto **Riproduci**.

9.2.4 Utilizzo delle opzioni di riproduzione video

Nella finestra della riproduzione video, premere **Menu** > **Opzioni** per accedere al **Menu Riproduzione Video**. Il menu può includere le seguenti opzioni:

Opzione
Riproduzione Consente di definire la modalità di visualizzazione del tempo di riproduzione, di impostare la pausa nella riproduzione quando si utilizza un altro programma e di impostare la ripresa della riproduzione al termine di una chiamata.
Video Consente di impostare la modalità di visualizzazione a schermo intero e di adattare le dimensioni del video alla finestra di riproduzione.
Rete Consente di selezionare le impostazioni di rete predefinite per lo streaming.
Catalogo Consente di impostare il lettore in modo che visualizzi la schermata **Catalogo** all'avvio.
Interfacce Consente di definire l'aspetto dell'interfaccia di Windows® Media Player.
Pulsanti Consente di assegnare le funzioni di riproduzione ai tasti.

In caso di problemi durante la configurazione dei messaggi e-mail o della sincronizzazione, visitare il sito Web all'indirizzo `www.motorola.com/support/9h`

10.1 Real Time Email

Non disponibile in tutti i paesi.

Prima di poter inviare e ricevere i messaggi e-mail, è necessario impostare un account e-mail. Se è stato effettuato l'abbonamento al servizio **Vodafone Real Time Email**, attenersi alle istruzioni riportate di seguito per impostare il servizio. Se non è stato effettuato l'abbonamento a **Vodafone Real Time Email** e si desidera abbonarsi, contattare Vodafone.

Grazie al servizio **Vodafone Real Time Email, i messaggi e-mail vengono inviati automaticamente al telefono**, pertanto la casella dei messaggi e-mai rimane sempre aggiornata. Con questo servizio, è inoltre possibile accedere agli account e-mail personali esistenti (POP3 o IMAP4) e aziendali (server Exchange o Lotus). Qualora si desideri accedere alle e-mail aziendali, per informazioni contattare il reparto IT dell'azienda.

10.1.1 Impostazione di un account Vodafone Real Time Email



1 Premere **Start** > **Real Time Email**.

2 Premere **Installa**.

3 Seguire le istruzioni visualizzate per installare e attivare **Vodafone Real Time Email**. Per informazioni e ulteriori istruzioni, consultare la Guida rapida.

In alternativa, è possibile impostare un account e-mail Outlook, che consente di **recuperare in modo attivo i messaggi e-mail** (POP3 o IMAP4).

10.1.2 Creazione di un account e-mail Outlook

1 Premere **Start** > **Messaggi** > **Nuovo account e-mail...**.

2 Nel campo **Indirizzo server,** inserire l'indirizzo del server Exchange.

   Nota: *Potrebbe essere necessario selezionare* **Il server richiede una connessione (SSL) crittografata**.

3 Premere **Avanti**.

4 Nel campo **Nome utente**, inserire il nome utente dell'account e-mail.

Sincronizzazione con un account e-mail del server Exchange 10.2

5 Nel campo **Password**, inserire la password dell'account.

Suggerimento: Se si desidera memorizzare la password, selezionare la casella di controllo **Salva password**.

6 Se necessario, nel campo **Dominio**, inserire il nome di dominio del server.

7 Premere **Avanti**.

8 Selezionare i dati che si desidera sincronizzare. È possibile selezionare **Contatti**, **Calendario**, **Posta elettronica** e **Attività**.

9 Premere **Fine**.

10.2 Sincronizzazione con un account e-mail del server Exchange



1 Premere **Start** > **ActiveSync**.

2 Premere **Sincronizza** per sincronizzare il telefono con il server Exchange.

Nota: *Se non si dispone di alcune delle informazioni richieste in queste procedure, contattare l'amministratore di sistema dell'azienda.*

È possibile modificare le impostazioni, la sincronizzazione pianificata e i collegamenti. Premere **Start** > **ActiveSync** > **Menu** > **Configura server**.

10.3 Creazione di un account e-mail generico

Se si desidera creare un account per un provider di posta elettronica diverso:

1 Premere **Start** > **Messaggi** > **Nuovo account e-mail...**.

2 In **Origine posta elettonica**, selezionare **Altro**, quindi premere **Avanti**.

3 In **Provider di posta elettronica**, selezionare **Altro (POP/IMAP)** e premere **Avanti**.

4 Inserire il nome utente e la password dell'account e-mail.

5 Premere **Avanti**. Premere **Avanti** in ognuna delle 5 schermate riportate di seguito, che vengono compilate in modo automatico.

Nota: *Se le impostazioni e-mail non sono automaticamente disponibili, contattare il provider di posta elettronica.*

6 Premere **Fine** > **Sì** per scaricare i messaggi e-mail.

10.4 Ricezione e lettura dei messaggi



Quando si riceve un messaggio, il telefono emette un avviso e sul display viene visualizzato **Nuovo** e un simbolo di messaggio , ad esempio ✉.

Procedura: Nella schermata iniziale, premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)*.

Se l'elenco dei messaggi non viene visualizzato, premere **Menu** > **Cartelle** > **Posta in arrivo**. Per tornare all'elenco delle cartelle, premere **Menu** > **Cartelle**.

Per leggere un messaggio: premere il *tasto di spostamento* ·Ṡ· per spostarsi sul messaggio, quindi premere il *tasto di selezione centrale* ·●· per aprirlo.

Una volta aperto il messaggio, è possibile premere il *tasto di spostamento* ·Ṡ· verso destra per aprire il messaggio successivo o verso sinistra per aprire quello precedente.

10.4.1 Utilizzo degli allegati dei messaggi

È possibile **inviare**, **leggere** e **ricevere** file PDF, ZIP, Microsoft® Word, Excel e PowerPoint allegati ad un messaggio e-mail, ma non è possibile modificare questi file con il telefono.

Per visualizzare il contenuto di un file ZIP, selezionare il file. È possibile selezionare i file contenuti nel file ZIP per visualizzarli, se il relativo formato è supportato dal telefono.

Per **trasferire** gli allegati al computer per modificarli, utilizzare Microsoft® Exchange ActiveSync o Windows® Mobile Device Centre.

10.4.2 Utilizzo delle opzioni relative ai messaggi

Per eliminare, memorizzare, rispondere o inoltrare i messaggi, eseguire le procedure riportate di seguito nella cartella dei messaggi ricevuti, dopo avere selezionato o visualizzato il messaggio desiderato:

- Per eliminare, premere **Menu** > **Elimina**.
- Per rispondere, premere **Menu** > **Rispondi** > **Rispondi** o **Rispondi a tutti**. Inserire il testo del messaggio e premere **Invia**.
- Per inoltrare, premere **Menu** > **Rispondi** > **Inoltra**. Inserire il testo del messaggio e premere **Invia**.

- Per creare una voce dei contatti per il mittente, evidenziare il mittente, premere il tasto di selezione centrale, quindi **Salva**.

Suggerimento: Per controllare i messaggi e-mail, premere **Start** > **Messaggi**. Selezionare l'account utilizzato per l'invio e la ricezione dei messaggi, quindi premere **Menu** > **Invia/Ricevi**. Il telefono stabilisce la connessione al server e-mail Internet, quindi procede all'invio e alla ricezione dei messaggi. Per interrompere questa operazione, premere **Menu** > **Interrompi Invia/Ricevi**.

10.5 Invio di un messaggio

È possibile inviare tre tipi di messaggio: SMS (messaggi di testo), MMS (messaggi multimediali) e messaggi e-mail.

Procedura: Premere **Start** > **Messaggi** > **SMS**, **MMS** o *(account e-mail)*

Per inviare un messaggio:

1 Premere **Menu** > **Nuovo**.

2 Per inviare un MMS o un messaggio e-mail, inserire gli indirizzi e-mail nei campi **A**, **Cc** e/o **Ccn**. Inserire un punto e virgola (;) tra più numeri o indirizzi.

Per inviare un SMS, inserire il numero telefonico o l'indirizzo e-mail del contatto.

Suggerimento: È possibile inserire rapidamente i numeri telefonici o gli indirizzi e-mail dai contatti. Nel campo **A**, premere ↵, selezionare un destinatario dall'elenco, quindi selezionare il numero telefonico o l'indirizzo e-mail corrispondente.

3 Utilizzare la tastiera per inserire il testo del messaggio.

4 Premere **Invia**.

Suggerimento: In un messaggio e-mail o MMS, è possibile inserire **un'immagine**, **una nota vocale** o **un file**. Nell'area del messaggio, premere **Menu** > **Inserisci** > **Immagine**, **Nota vocale** o **File**.

Nota: *Se si sceglie di inserire una nota vocale nel messaggio, sarà necessario registrarla. Premere* **Registra**, *quindi parlare nel microfono del telefono. Al termine dell'operazione, premere* **Stop**, *quindi* **Fine**.

Per impostare la priorità da assegnare a un messaggio e-mail, premere **Menu** > **Opzioni messaggio**.

Per annullare un messaggio, premere **Menu**> **Annulla messaggio**.

10.6 Utilizzo della ricerca di indirizzi globali



Dal telefono è possibile effettuare una ricerca nell'elenco degli indirizzi globale (GAL, Global Address List) di Exchange Server dell'azienda. Questa procedura consente di ricercare il numero telefonico o l'indirizzo e-mail di un contatto senza la necessità di memorizzare le informazioni direttamente sul telefono.

Nota: *Le informazioni dell'elenco degli indirizzi globale possono essere visualizzate solo durante una sessione di trasferimento di dati. Non è possibile memorizzare l'intero database GAL per la visualizzazione in modalità non in linea.*

Di seguito sono riportate le istruzioni relative alla ricerca di un contatto nell'elenco degli indirizzi globale:

1. Premere **Start** > **Contatti**.
2. Nell'elenco delle voci, premere **Menu** > **Elenco contatti aziendale**.
3. Spostarsi all'interno dell'elenco delle voci visualizzate. Una volta individuato il contatto desiderato, premere per effettuare una chiamata.

   Nota: *Sebbene non sia possibile memorizzare l'intero database GAL sul telefono, è possibile memorizzare il contatto trovato.*

Suggerimento: È inoltre possibile scegliere di inviare un messaggio, un SMS o un'e-mail a un contatto trovato tramite la ricerca GAL. Nel nuovo messaggio o nella nuova e-mail, premere **Menu** > **Elenco contatti aziendale**. Una volta trovato il contatto a cui inviare il messaggio, evidenziarlo e selezionarlo. Le informazioni relative all'indirizzo e-mail vengono inserite nel campo **A:**.

10.7 Utilizzo delle funzioni rapide relative ai messaggi

Tenendo premuti i tasti riportati di seguito quando è aperta una cartella di messaggi ricevuti, è possibile eseguire alcune operazioni rapidamente. Con il messaggio visualizzato, tenere premuti i tasti:

Tasto	Opzione
0 (+)	Visualizza funzioni rapide
1 (E)	Rispondi a tutti
2 (R)	Rispondi
3 (T)	Segna come già letto o da leggere
5 (F)	Sposta
6 (G)	Inoltra
7 (X)	Elimina
8 (C)	Scarica
9 (V)	Invia/ricevi

10.8 Riferimenti rapidi per i messaggi

Nota: *Alcune funzioni potrebbero non essere disponibili se l'account e-mail è stato configurato manualmente (senza utilizzare l'installazione guidata dell'account e-mail).*

Funzioni
Invio di un SMS
Premere **Start** > **Messaggi** > **SMS**, quindi **Menu** > **Nuovo**

10.8 Riferimenti rapidi per i messaggi

Funzioni
Creazione e invio di un messaggio e-mail
Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)*, quindi premere **Menu** > **Nuovo**
Per poter inviare un messaggio e-mail, è necessario configurare un account e-mail (vedere pagina 35).
Per aggiungere un'immagine, una nota vocale o un file a un messaggio e-mail, spostarsi sul campo di inserimento del testo del messaggio e premere **Menu** > **Inserisci** > **Immagine**, **Nota vocale** o **File**.
Suggerimento: È possibile memorizzare una bozza del messaggio che si sta creando, per completarlo e inviarlo in un momento successivo. Premere **Menu** > **Salva in Bozze**. La bozza del messaggio viene memorizzata nella cartella Bozze dell'account in uso.

Funzioni
Creazione e aggiunta di una firma di posta elettronica
Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)*, quindi premere **Menu** > **Strumenti** > **Opzioni** > **Firme**
Spostarsi sull'account per cui si desidera creare la firma. Selezionare **Utilizza firma con questo account**. Selezionare la casella **Firma**, quindi inserire la propria firma e premere **Fine**.
Suggerimento: Per inserire una firma in ogni messaggio inviato, selezionare **Includi in risposta e inoltro**. Diversamente, la firma verrà inserita solo nei nuovi messaggi.
Lettura di nuovi messaggi
Per visualizzare rapidamente i nuovi messaggi, selezionare l'area di notifica dei messaggi nella schermata principale.
Visualizzazione di un allegato
Durante la visualizzazione del messaggio, utilizzare il *tasto di selezione centrale* per selezionare l'allegato.
Nota: *È possibile visualizzare gli allegati solo per i tipi di file supportati dal telefono.*

Riferimenti rapidi per i messaggi 10.8

Funzioni
Lettura di messaggi ricevuti
Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)* Le icone visualizzate accanto a ciascun messaggio indicano se si tratta di un messaggio **da leggere** ✉, **già letto** ✉, **urgente** ✉ o con **allegati** ✉.
Risposta, risposta a tutti o inoltro di messaggi
Nella cartella dei messaggi ricevuti o in un messaggio aperto, premere **Menu** > **Rispondi**, **Rispondi a tutti** o **Inoltra** **Suggerimento:** Se si risponde a un messaggio e-mail verrà inviata una quantità minore di dati se il messaggio originale non viene modificato. In questo modo possono essere ridotti i costi di trasferimento dati, a seconda dell'abbonamento stipulato.

Funzioni
Download di oggetti contenuti nei messaggi
Se un messaggio e-mail contiene un allegato, il nome di quest'ultimo viene evidenziato all'apertura del messaggio stesso. Per scaricare l'allegato, selezionare il nome evidenziato. L'allegato viene scaricato alla successiva sincronizzazione o connessione al server e-mail. ***Nota:*** *Se il messaggio contiene più allegati, vengono scaricati solo gli allegati selezionati.*
Inserimento di un oggetto multimediale in un messaggio e-mail
Per inserire un'immagine, una nota vocale o un file in un messaggio e-mail, nel campo di inserimento del testo del messaggio premere **Menu** > **Inserisci** > **Immagine**, **Nota vocale** o **File**.

10.8 Riferimenti rapidi per i messaggi

Funzioni
Download di messaggi e-mail completi  Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)*. Spostarsi sul messaggio, quindi premere **Menu** > **Scarica messaggio**. Il messaggio completo viene recuperato alla successiva sincronizzazione o alla successiva connessione al server e-mail con invio e ricezione di e-mail.

Funzioni
Selezione di una cartella per la sincronizzazione  Quando si sincronizza l'account e-mail con il PC, sul telefono vengono create le stesse cartelle dei messaggi ricevuti incluse nell'applicazione Outlook del PC. Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)*, quindi **Menu** > **Cartelle** > **Menu** > **Mostra tutte le cartelle** e infine **Menu** > **Gestione cartelle** Evidenziare ciascuna cartella che si desidera sincronizzare, quindi premere **Sincronizza**. Una volta selezionate tutte le cartelle, premere **Fine**. Viene visualizzata la schermata **Gestione cartelle**, in cui le cartelle contrassegnate verranno sincronizzate durante la successiva sessione di sincronizzazione. ***Nota:*** *Accertarsi di contrassegnare per la sincronizzazione la cartella dei messaggi e-mail inviati; diversamente, non sarà possibile visualizzare lo stato di tali messaggi.*

Riferimenti rapidi per i messaggi 10.8

Funzioni
Visualizzazione dello stato dei messaggi e-mail inviati Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)*, quindi premere **Menu** > **Cartelle** > **Posta in uscita** I messaggi contenuti nella cartella **Posta in uscita** non sono stati inviati. Per inviare un messaggio, spostarsi su di esso e premere **Menu** > **Invia/Ricevi**.
Ricezione di un messaggio e-mail Se il telefono è impostato in modo da controllare automaticamente i nuovi messaggi, alla ricezione di un nuovo messaggio viene visualizzato il simbolo ✉. Premere il *tasto Messaggi* per aprire il messaggio.
Eliminazione di un messaggio e-mail Nella cartella dei messaggi ricevuti premere il tasto **Elimina** oppure, con un messaggio aperto, premere **Menu** > **Elimina**.
Invio e ricezione manuale di un messaggio e-mail Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)*, quindi **Menu** > **Invia/Ricevi**.

Funzioni
Selezione di un numero telefonico contenuto in un messaggio e-mail Evidenziare il numero telefonico contenuto in un messaggio, quindi premere ⊙.
Spostamento di un messaggio e-mail in una cartella personale Dopo avere letto il messaggio e-mail, premere **Menu** > **Sposta** > *(cartella)*.
Eliminazione di un account e-mail Premere **Start** > **Messaggi**, spostarsi sull'account e-mail desiderato, quindi premere **Menu** > **Elimina**. ***Nota:*** *Non è possibile eliminare gli account* **SMS**, **MMS** *o* **Posta Outlook**.
Azzeramento della cartella degli elementi eliminati Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)*, premere **Menu** > **Cartelle**, spostarsi su **Posta eliminata**, quindi premere **Menu** > **Elimina tutti**.

11 Utilizzo e trasferimento di file

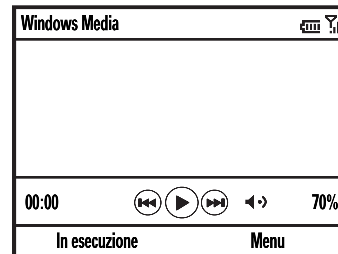
È possibile memorizzare, inviare e riprodurre musica, video e altri file multimediali sul telefono.

11.1 Utilizzo del lettore multimediale

Sul telefono è disponibile Windows® Media Player Mobile versione 10.2 o superiore per Smartphone, che consente di riprodurre i file audio e video digitali memorizzati sul telefono stesso o sul Web.

Windows Media Player Mobile è in grado di riprodurre i seguenti tipi di file: WMA (Windows Media Audio), WMV (Windows Media Video), MP3, AAC, eAAC, eAAC+ e WAV.

Procedura: Premere **Start** > **Software** > **Windows Media**



- Per riprodurre o mettere in pausa un file audio o video, premere ⏎.
- Per passare al file precedente o successivo, premere il *tasto di spostamento* verso sinistra o verso destra.
- Per aumentare o ridurre il volume, premere il *tasto di spostamento* verso l'alto o verso il basso.

  Suggerimento: Per disattivare l'audio, premere #.
- Per riprodurre il video in modalità a schermo intero, premere 0.
- Per avanzare o riavvolgere rapidamente, tenere premuto il *tasto di spostamento* verso sinistra o verso destra.

  Suggerimento: Per riprodurre un file audio o un video disponibile su Internet o in rete, utilizzare il comando Apri URL. Nella schermata **Catalogo**, premere **Menu** > **Apri URL** (per accedere alla schermata **Catalogo**, in **Windows Media Player**, premere **Menu** > **Catalogo**). Per ulteriori informazioni sul download o la copia di file video, vedere pagina 47.
- Per utilizzare un auricolare Bluetooth stereo, vedere pagina 47.

11.1.1 Impostazione dei comandi video

È possibile impostare i tasti del telefono in modo che controllino le funzioni del lettore multimediale.

1 Nel lettore multimediale, premere **Menu**, quindi selezionare **Opzioni**.

2 Selezionare **Pulsanti**.

3 Spostarsi sulla funzione del lettore multimediale che si desidera assegnare a un tasto.

4 Premere **Menu**, quindi selezionare **Assegna**, **Reimposta** o **Nessuno**.

5 Una volta assegnati i comandi del lettore multimediale ai tasti, premere duo volte **OK** per completare l'impostazione.

11.2 Utilizzo di File Manager

L'applicazione File Manager consente di ordinare, visualizzare, copiare e spostare i file memorizzati sul telefono o sulla scheda di memoria. In File Manager è possibile gestire file di testo, di immagini, audio e video.

Procedura: Nella schermata iniziale, premere **Start** > **File Manager**

11.3 Utilizzo di Task Manager

Per visualizzare i programmi in esecuzione (attivi) sul telefono o per arrestare un programma specifico, è possibile utilizzare Task Manager.

Procedura: Nella schermata iniziale, premere **Start** > **Strumenti sistema** > **Task Manager**

Suggerimento: Per arrestare l'esecuzione di un programma, in **Task Manager**, selezionare il programma desiderato, quindi premere **Menu** > **Interrompi**.

Nota: *Per rimuovere definitivamente un programma dal telefono, nella schermata iniziale premere* **Start** > **Impostazioni** > **Rimuovi programmi**.

11.4 Sincronizzazione

È possibile sincronizzare le informazioni memorizzate sul telefono cellulare in due modi: con una connessione wireless (OTA, Over the Air) o con un collegamento via cavo a un computer.

11.4.1 Sincronizzazione wireless

Per sincronizzare il telefono cellulare tramite una connessione wireless, è necessario sincronizzarlo direttamente con Microsoft® Information Server o Microsoft® Exchange Server della propria azienda (con la versione software corretta). Per ulteriori informazioni su questa configurazione, consultare le informazioni relative al servizio di assistenza a pagina 82 e il sito Web di assistenza Motorola all'indirizzo: `www.motorola.com/support/9h`.

Per la configurazione di questo tipo di sincronizzazione, è inoltre possibile contattare il proprio amministratore di sistema.

Nota: *Se ci si trova al di fuori dell'area di copertura di rete, non sarà possibile effettuare la sincronizzazione wireless con il telefono. Dopo tre tentativi errati di sincronizzazione, sul telefono viene visualizzata una notifica. Per ulteriori informazioni, fare clic su* **Start** > **ActiveSync***, quindi selezionare* **Visualizza stato***. Rientrando nell'area di copertura di rete, è possibile ripristinare la sincronizzazione pianificata facendo clic su* **Start** > **ActiveSync***, quindi premendo il tasto funzione* **Sincronizza**.

Nota: *Per ulteriori informazioni sulle connessioni (Bluetooth™, VPN e browser Web), vedere pagina 77.*

Per sincronizzare le informazioni tra il telefono cellulare e il computer desktop, è possibile utilizzare Microsoft® **ActiveSync versione 4.5 o successiva** oppure Windows® **Mobile Device Centre**. ActiveSync confronta le informazioni dei contatti, gli eventi del calendario, i messaggi e-mail e i file multimediali del telefono cellulare con quelli memorizzati sul computer, quindi effettua l'aggiornamento alle informazioni più recenti.

Sincronizzazione wireless 11.4.1

Installazione e configurazione di ActiveSync

Per sincronizzare le informazioni memorizzate sul telefono cellulare con un PC, è necessario installare Microsoft ActiveSync (Windows® XP™ o precedente) oppure Windows Mobile Device Centre (Windows Vista).

Nota: *Il software di sincronizzazione è incluso nel Disco introduttivo fornito con il telefono cellulare. Prima di installare il software, verificare che il computer e il sistema operativo soddisfino i* **requisiti minimi** *indicati sul retro della custodia del CD-ROM o sul sito Web di Microsoft Windows® Mobile (*`http://www.microsoft.com/windowsmobile`*). Da questo sito Web, è inoltre possibile scaricare il* **software aggiornato** *per ActiveSync.*

1. Installare Microsoft ActiveSync (per Windows® XP™ o versione precedente) o Windows Mobile Device Centre (per Windows Vista) su un PC.
2. Al termine dell'installazione, collegare il telefono cellulare al PC. Sul computer vengono installati i driver del telefono, quindi viene avviata l'installazione guidata per la sincronizzazione.
3. Seguire le istruzioni visualizzate per completare l'installazione guidata.

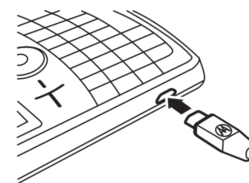
   Durante l'installazione guidata, viene richiesto di specificare il nome di Exchange Server, il nome utente, la password e il nome di dominio. Se non si dispone di queste informazioni, contattare l'amministratore di sistema del server. Per domande di carattere generale sul telefono, vedere pagina 82.

Una volta completata l'installazione guidata, ActiveSync avvia automaticamente la sincronizzazione con il telefono.

Nota: *Al termine della sincronizzazione, è possibile scollegare il telefono dal PC. Potrebbe essere necessario riavviare il PC.*

Sincronizzazione tramite un collegamento via cavo

Dopo avere installato Microsoft® Exchange ActiveSync o Windows® Mobile Device Centre su un PC, è possibile collegare quest'ultimo al telefono ed effettuare la sincronizzazione.



1. Accendere il telefono

11.4.1 Sincronizzazione wireless

2 Collegare il telefono al PC utilizzando un cavo USB.



Nota: *Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Collegamento di un dispositivo portatile a un PC" della Guida in linea di ActiveSync sul PC, la pagina del sito Web di Microsoft dedicata ad ActiveSync o il sito Web di assistenza di Motorola all'indirizzo* `www.motorola.com/support/9h`.

Sincronizzazione tramite connessione Bluetooth™

Dopo avere installato Microsoft® Exchange ActiveSync o Windows® Mobile Device Centre su un PC, è possibile collegare quest'ultimo al telefono ed effettuare la sincronizzazione tramite una connessione Bluetooth.

Nota: *Per utilizzare questa funzione, è necessario che il PC disponga della funzionalità Bluetooth o di un adattatore Bluetooth per PC.*

1 Per configurare sul PC le connessioni Bluetooth in modo da supportare ActiveSync, seguire le istruzioni fornite nella Guida in linea di ActiveSync.

2 Accendere il telefono

3 Sul telefono, verificare che la funzionalità Bluetooth sia attivata (premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Impostazioni** > **Stato** > **Bluetooth ON**).

4 Premere **Start** > **Impostazioni** > **Connessioni** > **Tipo dispositivo USB** > **ActiveSync Serial**

5 Premere **Start** > **ActiveSync**.

6 Selezionare **Menu** > **Connetti tramite Bluetooth**. Accertarsi che il telefono e il PC si trovino entro il raggio d'azione previsto. Se si effettua la connessione al PC tramite Bluetooth per la prima volta, è necessario completare l'installazione guidata sul telefono e impostare un'associazione Bluetooth con il PC prima di procedere alla sincronizzazione.

7 Selezionare **Sincronizza**.

8 Una volta completata l'operazione, selezionare **Menu** > **Disconnetti Bluetooth**. Per conservare la carica della batteria del telefono, disattivare la funzionalità Bluetooth (vedere pagina 47).

11.5 Download e copia di file multimediali

È possibile copiare o scaricare file multimediali da un computer o da Internet nel telefono.

11.5.1 Copia di file da un computer

Per copiare i file da un computer al telefono:

Nota: *È necessario che sul PC sia installato Microsoft® Exchange ActiveSync o Windows® Mobile Device Centre, come descritto a pagina 45.*

1. Collegare il telefono al PC.
2. Nell'applicazione ActiveSync del PC, selezionare **Esplora**, quindi fare doppio clic sul dispositivo **Windows Mobile**.
3. Sul computer, ricercare i file che si desidera copiare nel dispositivo, quindi incollarli nella cartella **Windows Mobile**.
4. Sincronizzare nuovamente il telefono e il computer, quindi visualizzare la fotografia e il video sul telefono accedendo a **Start** > **Immagini e video**.

11.6 Utilizzo della funzionalità Bluetooth™

Il telefono supporta l'*associazione* Bluetooth (detta anche *connessione* o *accoppiamento*). È possibile associare il telefono con un auricolare o un kit viva voce per auto Bluetooth oppure a un computer per lo scambio e la sincronizzazione dei file.

Nota: *L'utilizzo di dispositivi cellulari e dei relativi accessori può essere vietato o limitato in alcune aree. Rispettare sempre le leggi e le norme sull'utilizzo di questi prodotti.*

11.6.1 Attivazione o disattivazione della funzionalità Bluetooth

Se la funzionalità Bluetooth è impostata su **On**, il telefono può effettuare automaticamente l'associazione al dispositivo viva voce utilizzato in precedenza. È sufficiente attivare il dispositivo o posizionarlo in prossimità del telefono. Per attivare la funzionalità Bluetooth: Premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Impostazioni**, quindi impostare **Stato** su **Bluetooth ON**.

Nella schermata iniziale viene visualizzato il simbolo Bluetooth ➌.

Nota: *Per prolungare la durata della batteria, utilizzare la procedura sopra descritta per impostare la funzionalità Bluetooth su* **Off** *quando non viene utilizzata. Non sarà possibile associare il telefono con i dispositivi finché la funzionalità Bluetooth non verrà impostata di nuovo su* **On**.

11.6.2 Associazione con un auricolare o un kit viva voce

Prima di tentare di associare il telefono a un dispositivo, assicurarsi che la funzionalità Bluetooth del telefono sia **attivata** e che il dispositivo sia **acceso** e **pronto** per l'*associazione* (vedere il manuale dell'utente del dispositivo). È possibile associare il telefono a più dispositivi, tuttavia è possibile utilizzarlo con un solo dispositivo alla volta.

Il telefono elenca i dispositivi rilevati nel proprio raggio di azione.

1 Premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Vivavoce**.

2 Impostare il dispositivo (auricolare, auricolare stereo, tastiera e così via) sulla modalità di associazione.

3 Premere **Aggiungi**. Il telefono richiede di verificare se il dispositivo è pronto. Premere **Cerca**.

4 Selezionare il dispositivo dall'elenco.

5 Se richiesto, inserire il codice del dispositivo (ad esempio 0000), quindi premere il tasto **Accetta**.

Una volta associati i dispositivi, nella barra delle attività Bluetooth sulla schermata iniziale viene visualizzata un'icona.

Suggerimento: Per ulteriori informazioni sul dispositivo Bluetooth utilizzato con il telefono, consultare le istruzioni d'uso fornite con lo stesso.

11.6.3 Invio di oggetti a un altro dispositivo

È possibile utilizzare l'associazione Bluetooth per inviare messaggi e-mail, voci dei contatti, attività, eventi del calendario, file audio, suonerie, fotografie, video e note vocali dal telefono al computer o a un altro dispositivo.

1 Premere **Start** > **Bluetooth** > **Invia oggetto via BT**.

2 Selezionare il tipo di oggetto, quindi l'oggetto che si desidera inviare.

   Suggerimento: Per selezionare un elemento, premere il *tasto di selezione centrale* ·◆·.

3 Premere **Invia**.

4 Selezionare il nome del dispositivo a cui inviare il file.

5 Per annullare l'invio di un elemento, premere **Menu** > **Annulla**.

11.6.4 Utilizzo del telefono come un telecomando per il PC



Tramite la connessione Bluetooth, è possibile utilizzare il telefono come un telecomando per il computer. Ad esempio, se si desidera visualizzare un video sul computer tramite il telefono, è possibile utilizzare la funzione PC remoto per avviare, arrestare o mettere in pausa la riproduzione del video.

1 Attivare la funzionalità Bluetooth sul computer.

2 Sul telefono, premere **Start** > **Bluetooth** > **PC remoto BT**. Se necessario, premere **Sì** per attivare la funzionalità Bluetooth.

3 Premere **Aggiungi**.

4 Sul computer, fare clic con il pulsante destro del mouse sul simbolo Bluetooth ❸ nell'area di notifica nell'angolo inferiore destro del display.

5 Nell'applicazione di gestione dei collegamenti Bluetooth avviare la ricerca di nuovi dispositivi. L'applicazione dovrebbe visualizzare il nome del telefono.

6 Dalla visualizzazione dei dispositivi rilevati, selezionare il telefono e avviare il servizio di interfaccia remota.

7 Se richiesto, inserire il codice del dispositivo (ad esempio 0000), quindi premere il tasto **Accetta**.

Se è attivata la funzione PC remoto, sul display del telefono viene visualizzata una mappa dei tasti che indica le funzioni del PC controllate da ciascun tasto. Per definire il programma del computer che si desidera controllare, sul telefono premere **Menu**, quindi selezionare il programma desiderato.

11.6.5 Funzioni Bluetooth avanzate

Funzioni
Rendere il telefono visibile agli altri dispositivi Per consentire a un dispositivo Bluetooth di rilevare il telefono: Premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Impostazioni**, quindi selezionare **Dispositivo visibile ad altri Bluetooth**
Connessione a un dispositivo riconosciuto Per connettere il telefono a un dispositivo viva voce riconosciuto: Premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Vivavoce** > *nome del dispositivo*
Interruzione dell'associazione con un dispositivo Premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Vivavoce** > *nome del dispositivo* > **Disconnetti**

Funzioni
Invio di un oggetto a un dispositivo Per inviare un oggetto a un altro dispositivo: Premere **Start** > **Bluetooth** > **Invia oggetto via BT**
Modifica delle proprietà o del nome di un dispositivo Per modificare le proprietà di un dispositivo riconosciuto: Premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Vivavoce** > *nome del dispositivo*, quindi premere **Menu** > **Proprietà** > **Nome alternativo** **Suggerimento:** Per modificare il nome Bluetooth del telefono, premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Impostazioni**, quindi inserire il nome nel campo **Nome Bluetooth personale**.

11.7 Utilizzo del telefono come modem

È possibile utilizzare il telefono come modem per stabilire la connessione a una rete. Per questa operazione, è necessario utilizzare una **connessione** Bluetooth™ o un **collegamento** tramite cavo USB.

Nota: *Se si attiva la funzione modem del telefono, i servizi e-mail, di navigazione Web, Microsoft® Exchange ActiveSync e SMS vengono sospesi fino a quando la funzione non viene disattivata.*

11.7.1 Utilizzo di una connessione modem con Bluetooth™

Per utilizzare la funzionalità Bluetooth per stabilire la connessione modem con una rete:

Nota: *È necessario che il computer in uso disponga della funzionalità Bluetooth per la connessione modem.*

1 Per verificare se gli altri dispositivi Bluetooth sono in grado di rilevare il telefono, è necessario attivare la funzionalità Bluetooth. Sul telefono, premere **Start** > **Bluetooth** > **Gestione Bluetooth** > **Impostazioni**, quindi impostare **Stato** su **Bluetooth ON.** Per ulteriori informazioni, vedere la sezione relativa a Bluetooth a pagina 47.

2 Sul computer, avviare l'applicazione Bluetooth dalla barra delle applicazioni.

Nota: *Non tutti i computer utilizzano la stessa procedura di ricerca della finestra Bluetooth e di configurazione della connessione remota. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea del sistema operativo del computer.*

3 Sul computer, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona Bluetooth nella barra delle applicazioni di Windows, selezionare il menu **Connessione rapida**, **Connessione remota**, quindi **Cerca periferiche**.

4 Il computer individua il telefono e visualizza la finestra di connessione remota. Accertarsi che la casella di controllo "Consenti ad altri dispositivi Bluetooth di visualizzare il telefono" sia selezionata.

A questo punto, è possibile utilizzare il telefono come modem per stabilire la connessione a un provider o a una rete.

11.7.2 Utilizzo di una connessione modem via cavo

Nota: Non collegare *il cavo dati al telefono e al computer, fino a quando non viene richiesto di effettuare questa operazione nella procedura riportata di seguito.*

Per utilizzare un cavo USB con il telefono per stabilire una connessione modem a una rete, è necessario innanzitutto installare i driver di rete sul computer.

Sul computer:

1 Inserire il Disco introduttivo fornito nell'unità CD del computer. Il computer avvia automaticamente il Disco introduttivo.

   Nota: *Se non si dispone del Disco introduttivo o se si desidera utilizzare la versione aggiornata dei driver del dispositivo e del computer, visitare il sito* `www.motorola.com/support/9h`.

2 Nell'applicazione Disco introduttivo, accedere alla schermata Strumenti aggiuntivi e selezionare **Software di connessione remota**.

3 Per l'installazione dei driver sul computer, seguire le istruzioni visualizzate.

Sul telefono:

A questo punto, è necessario attivare la connessione modem sul telefono e installare i driver del telefono:

4 Sul telefono, premere **Start** > **Impostazioni** > **Connessioni** > **Tipo dispositivo USB** > **Modem**, quindi premere **OK**.

5 Collegare il telefono al PC utilizzando il cavo dati USB.

   Il driver viene installato sul computer ed è possibile configurare una connessione di rete.

Sul computer:

Dopo avere configurato il computer e il telefono, è possibile stabilire una nuova connessione di rete sul computer:

Nota: *La procedura riportata di seguito potrebbe non funzionare su tutti i computer. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida in linea del sistema operativo del computer.*

6 Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Risorse del computer** e selezionare **Proprietà**.

7 Selezionare la scheda **Hardware**.

8 Premere il pulsante **Gestione periferiche**.

Utilizzo di una connessione modem via cavo 11.7.2

9 Espandere l'elenco **Modem**.

10 Fare clic con il pulsante destro del mouse su **Modem USB senza fili smartphone** e selezionare **Proprietà**.

11 Selezionare la scheda **Avanzate**, quindi inserire i comandi di inizializzazione addizionali richiesti da Vodafone. Per ulteriori informazioni, contattare Vodafone.

12 Selezionare **Start** > **Pannello di controllo** > **Rete e connessioni Internet** > **Connessioni di rete**. Nella finestra Connessioni di rete, selezionare **Crea nuova connessione** in Operazioni di rete.

13 Per stabilire la connessione a Internet tramite un modem, seguire le istruzioni visualizzate:

- Tipo di connessione di rete: **Connessione a Internet**
- Preparazione: **Imposta connessione manualmente**
- Connessione Internet: **Connessione tramite modem e linea telefonica**
- Nome connessione: Inserire un identificatore univoco per il nome dell'ISP.
- Numero da comporre: ***99#**
- Disponibilità connessione: **L'uso da parte di tutti**
- Nome utente: Richiedere questa informazione a Vodafone
- Password: Richiedere questa informazione a Vodafone
- Se non si desidera utilizzare il telefono come connessione Internet predefinita, **non** selezionare l'opzione **Imposta questa connessione Internet come predefinita**.
- Se il firewall Microsoft® Windows® non è attivato, **non** selezionare l'opzione **Abilita Firewall connessione Internet per questa connessione**.

Nota: *Per utilizzare l'accesso tramite connessione modem, potrebbe essere necessario disattivare le impostazioni del server proxy del computer. Per disattivare tali impostazioni, avviare il browser Web e selezionare* **Menu** > **Strumenti** > **Opzioni Internet** > **Connessioni** > **Impostazioni** > **Server proxy,** *quindi deselezionare* **Utilizza un server proxy per questa connessione.**

11.7.3 Termine di una connessione modem

Per terminare la connessione modem, è necessario eseguire le procedure riportate di seguito sul computer e sul telefono. Sul computer:

1 Accedere alla barra delle applicazioni, quindi fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona Connessione di rete.

2 Selezionare **Disconnetti**.

In questo modo, sul computer viene terminata la connessione modem.

Sul telefono, per ripristinare la modalità ActiveSync per i collegamenti USB, premere **Start** > **Impostazioni** > **Connessioni** > **Tipo dispositivo USB** > **ActiveSync**.

Nota: *Una volta terminata la connessione modem, potrebbe essere necessario riattivare le impostazioni proxy del computer. Per ulteriori informazioni, contattare il provider Internet.*

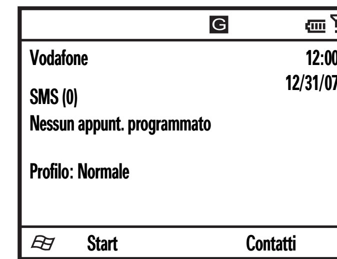
Utilizzo del telefono 12

Per la descrizione dei componenti di base del telefono, vedere pagina 1.

12.1 Utilizzo del display

La *schermata iniziale* viene visualizzata all'accensione del telefono. Per selezionare un numero telefonico dalla schermata iniziale, premere i tasti alfanumerici, quindi premere ⊙.

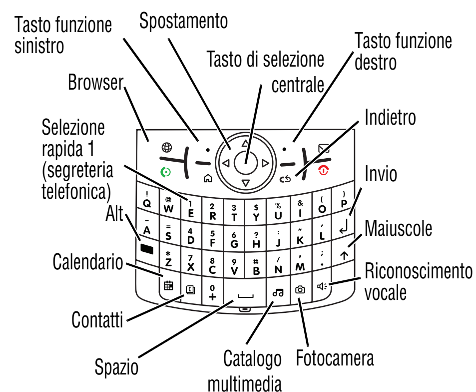
Nota: *Il telefono cellulare MOTO Q™ 9h è dotato di un display intelligente, che regola automaticamente la luminosità dello schermo in base alla luce dell'ambiente circostante. Per disattivare questa funzione* **Start** > **Impostazioni** > **Risparmio energia** > **Retroilluminazione** > **Disattiva**



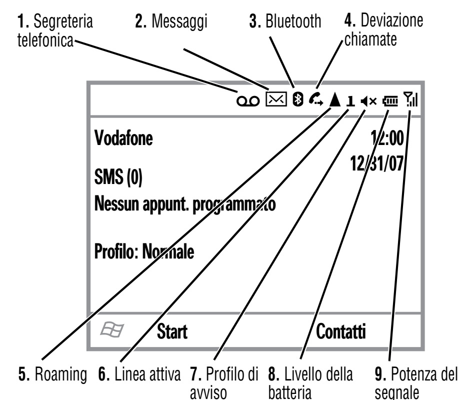
Le etichette dei tasti funzione indicano le funzioni associate ai tasti funzione. Per informazioni sulla posizione dei tasti funzione, vedere pagina 1.

Per spostarsi sulle opzioni di base dei menu o sul testo nella schermata iniziale, premere il *tasto di spostamento* ·Ȯ· verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra. Premere ⌂ per tornare alla schermata iniziale.

12.1 Utilizzo del display



Nella parte superiore della schermata iniziale vengono visualizzati i simboli di stato:



Utilizzo del display 12.1

1 **Simbolo di segreteria telefonica –** Viene visualizzato quando si riceve un nuovo messaggio. 

2 **Simbolo di messaggio –** Viene visualizzato quando si ricevono nuovi messaggi. I simboli possono includere: 

✉ nuovo messaggio e-mail o SMS	messaggio in segreteria telefonica e SMS

3 **Simbolo Bluetooth™ –** Viene visualizzato se è attiva una connessione Bluetooth.

4 **Simbolo di deviazione chiamate –** Viene visualizzato se è attiva la funzione di deviazione delle chiamate.

5 **Simbolo di roaming –** Viene visualizzato ▲ quando il telefono sta cercando o utilizzando una rete diversa dalla propria. Altri simboli possono includere: 

G propria rete GPRS	roaming GPRS
E EDGE*	H HSDPA
3G 3G	

* La disponibilità di EDGE dipende dalla rete.

6 **Simbolo di linea attiva –** Per le schede SIM abilitate alla doppia linea, indica se è attiva la linea 1 o la linea 2. 

7 **Simbolo del profilo di avviso –** Viene visualizzato se il profilo di avviso è impostato su **Silenzioso** () o **Vibrazione** (). Se il profilo di avviso è impostato su **Normale**, **All'aperto** o **Automatico**, non viene visualizzato alcun simbolo.

Nota: *Se l'altoparlante viva voce è attivato, viene visualizzato il simbolo* *(vedere pagina 58).*

8 **Simbolo di livello della batteria –** Le barre verticali indicano il livello di carica della batteria. Se sul telefono vengono visualizzate una o due barre, ricaricare la batteria.

9 **Simbolo di potenza del segnale –** Le barre verticali indicano l'intensità del segnale di rete. I simboli freccia sopra al simbolo di potenza del segnale indicano il trasferimento di dati verso il telefono. Non è possibile effettuare o ricevere chiamate se non sono visualizzate le barre verticali.



12.2 Regolazione del volume

Per regolare il volume del **telefono**, tenere premuto il *tasto di selezione laterale* per visualizzare il livello di volume, quindi premere i *tasti di spostamento laterali* per regolare il volume. Il telefono utilizza lo stesso livello di volume impostato per l'**altoparlante viva voce** e per un **auricolare**.



Per regolare il volume della **suoneria**, tenere premuto il *tasto Indietro laterale* per visualizzare il livello di volume, quindi premere i *tasti di spostamento laterali* per regolare il volume.

- Per modificare rapidamente i profili di avviso, nella schermata iniziale, selezionare **Profilo**. Selezionare quindi una delle opzioni disponibili.
- Per modificare le suonerie associate ai diversi eventi (chiamate in arrivo, notifiche e così via), premere **Start** > **Impostazioni** > **Suoni**. Evidenziare l'elemento desiderato, quindi selezionare la suoneria che si desidera associare.

Suggerimento: È possibile disattivare istantaneamente la suoneria alla ricezione di una chiamata premendo un *tasto di spostamento laterale*.

12.3 Utilizzo dell'altoparlante viva voce

Nota: *L'utilizzo di telefoni cellulari durante la guida può causare distrazioni. Interrompere la chiamata se non è possibile concentrarsi sulla guida. Inoltre, l'utilizzo di dispositivi cellulari e dei relativi accessori può essere vietato o limitato in alcune aree. Rispettare sempre le leggi e le norme sull'utilizzo di questi prodotti.*

È possibile utilizzare l'altoparlante viva voce del telefono per effettuare le chiamate senza dover accostare il telefono all'orecchio. Premere il *tasto Altoparlante viva voce* per

attivare o disattivare l'altoparlante viva voce durante una chiamata.

Nota: *L'altoparlante viva voce non funziona quando il telefono è collegato a un kit viva voce per auto o a un auricolare.*

12.4 Blocco e sblocco del telefono

È possibile bloccare manualmente il telefono per evitare la pressione accidentale dei tasti.

Per **bloccare il telefono**, tenere premuto ⌂ finché viene visualizzato **Comandi rapidi**. Quindi, selezionare **Blocca**. Il tasto funzione sinistro visualizza l'indicazione **Sblocca**.

Per **sbloccare il telefono**, premere **Sblocca**, quindi inserire la password. Se non è stata impostata una password, il telefono utilizza il carattere *.

Per **evitare l'uso non consentito del telefono**, impostare il blocco automatico del telefono:

Procedura: Nella schermata iniziale, premere **Start** > **Impostazioni** > **Protezione** > **Blocco dispositivo**

1 Selezionare la casella di controllo **Avviso se non utilizzato per**, quindi impostare l'intervallo di tempo allo scadere del quale il telefono viene bloccato automaticamente se inutilizzato.

2 Impostare una password composta da numeri (4 cifre) o da caratteri alfanumerici (difficile da intuire e composta da almeno 7 caratteri, tra cui lettere maiuscole e minuscole, numeri e segni di punteggiatura).

3 Inserire e confermare la password.

4 Premere **Chiudi**.

Per sbloccare il telefono, premere **Sblocca**. Quando viene visualizzata la richiesta di sblocco, inserire la password.

Suggerimento: Non dimenticare la password. Senza password, è possibile ripristinare il telefono, ma le impostazioni personalizzate e tutto il contenuto memorizzato nella memoria del telefono verranno eliminati. Per effettuare un ripristino completo, tenere premuto il *tasto centrale* ◆ per 5 secondi durante l'accensione del telefono.

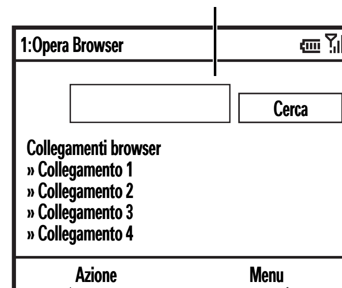
Nota: *Anche se il telefono è bloccato, è comunque possibile effettuare chiamate di emergenza (vedere pagina 68). Un telefono bloccato suona o vibra quando riceve chiamate o messaggi e* ***non è necessario sbloccarlo per rispondere****.*

12.5 Utilizzo del browser Web

È possibile utilizzare il browser per ricercare e visualizzare pagine Web.

Procedura: Premere **Start** > **Opera** oppure il *tasto Browser Web*

Viene visualizzata la home page del browser.



Premere **Azione** per accedere alle opzioni di navigazione.

Premere **Menu** per modificare le impostazioni del browser e altre opzioni.

Nota: *Non tutti i formati di file Web sono supportati.*

- Per accedere a una pagina Web, premere **Azione** > **Vai a**. Inserire l'indirizzo e premere **OK**.
- Per accedere a un collegamento contenuto in una pagina Web, utilizzare il *tasto di spostamento* per evidenziarlo, quindi premere il *tasto di selezione centrale*.
- Per modificare le opzioni di connessione, premere **Menu** > **Strumenti** > **Impostazioni** > **Connessioni**.
- Per visualizzare o nascondere le immagini, premere **Menu** > **Visualizzazione** > **Carica immagini**.
- Per aggiungere un indirizzo Web ai Preferiti, accedere alla pagina Web desiderata e premere **Azione** > **Crea segnalibro per la pagina**.

12.6 Utilizzo della modalità Aereo

È possibile disattivare i servizi di rete e Bluetooth™ del telefono per accedere in modo sicuro ai contatti, ai giochi, alla fotocamera e al lettore audio in zone in cui l'accesso alla rete cellulare non è consentito (ad esempio, a bordo di un aereo e all'interno degli ospedali).

Tenere premuto ⌂ finché non viene visualizzato **Comandi rapidi**. Selezionare **Gestione wireless**. Spostarsi su **Tutti** e premere il *tasto di selezione centrale* ·◆·.

13 Impostazione del telefono

13.1 Impostazione di un profilo di avviso

Ciascun profilo di avviso utilizza un insieme diverso di suoni, suonerie, impostazioni del volume dell'auricolare o vibrazioni per le chiamate in arrivo e altri eventi. Ad esempio, il livello di volume del profilo **All'aperto** è superiore rispetto a quello del profilo di avviso **Normale**.

I profili di avviso selezionabili sono i seguenti:

Normale	**Vibrazione**	**Automatico**
Silenzioso	**All'aperto**	

Per i profili di avviso **Silenzioso** e **Vibrazione**, è possibile che nella parte superiore della schermata iniziale vengano visualizzati i simboli 🔇 e 📳. Il simbolo 📞 indica che l'altoparlante viva voce è attivato (vedere pagina 58).

Nota: *Il profilo* **Automatico** *equivale al profilo* **Normale***, con la differenza che il primo passa automaticamente al profilo* **Vibrazione** *per la notifica di eventi memorizzati nel calendario.*

Per selezionare un profilo:

Procedura: Nella schermata iniziale, selezionare **Profilo:** > *nome del profilo*

13.1.1 Modifica delle suonerie

È possibile modificare le suonerie associate alle chiamate in arrivo e ad altri eventi.

Procedura: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Suoni**

Nota: *Le modifiche apportate alle impostazioni degli avvisi non hanno alcun effetto quando è impostato il profilo* **Silenzioso**.

1 Spostarsi sulla suoneria che si desidera modificare ed evidenziarla, quindi premere il *tasto di spostamento* ✣ verso destra o verso sinistra per modificarla.

2 Premere il tasto **OK** per memorizzare l'impostazione della suoneria.

   Nota: *I file audio scaricati per essere utilizzati come suonerie non vengono memorizzati automaticamente nella cartella Suoni. Per spostare i file audio, premere* **Start** > **File Manager**> **Documenti**. *Evidenziare il file audio da copiare nella cartella Suoni, premere* **Menu** > **File** > **Copia in**, *quindi selezionare* **Dati applicazione** > **Suoni**. *Se il file audio non si trova nella cartella Documenti, accedere alla cartella in cui è memorizzato il file audio e copiarlo nella cartella Suoni.*

13.2 Impostazione di ora e data

Generalmente, Vodafone imposta l'ora e la data sul telefono. Per modificare l'impostazione manualmente:

Procedura: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Orologio e sveglia** > **Data e ora**

1. Nel campo **Fuso orario**, utilizzare il *tasto di spostamento* per selezionare il fuso orario.

   Nota: *Durante i viaggi, aggiornare il fuso orario affinché gli eventi del calendario vengano visualizzati all'ora corretta.*

2. Nel campo **Data**, modificare il mese, il giorno o l'anno.
3. Nel campo **Ora:**, modificare l'ora, i minuti e i secondi.
4. Premere **OK** per memorizzare le impostazioni di ora e data.

È possibile specificare il formato di data e ora modificando le impostazioni internazionali. Premere **Start** > **Impostazioni** > **Opzioni internazionali**.

13.3 Modifica della schermata iniziale

È possibile impostare una fotografia, un'immagine come sfondo della schermata iniziale o modificarne l'aspetto e la combinazione di colori.

Procedura: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Schermata principale**

Opzioni
Config. schermata principale Consente di selezionare l'aspetto della schermata iniziale.
Combinazione colori Consente di selezionare la combinazione di colori del display.
Immagine di sfondo Consente di selezionare un'immagine come sfondo oppure l'opzione **Predefinita** per impostare lo sfondo predefinito.
Mostra automaticamente Consente di selezionare l'intervallo di tempo allo scadere del quale il display torna alla schermata iniziale oppure l'opzione **Mai**.

13.3.1 Modifica dell'immagine di sfondo

È possibile copiare un'immagine dal PC al telefono per utilizzarla come sfondo.

Nota: *È necessario che sul PC sia installato Microsoft® Exchange ActiveSync, come descritto a pagina 45.*

1. Collegare il telefono al PC.
2. Sul PC, copiare il file di immagine desiderato. È necessario che il file sia in formato .gif, .jpg o .bmp.
3. In ActiveSync sul PC, selezionare Esplora e fare doppio clic sul dispositivo Windows® Mobile.
4. Fare doppio clic su Dati applicazioni, quindi fare doppio clic su Home e incollare l'immagine nella cartella.

   Nota: *È possibile che i file di immagine scaricati per essere utilizzati come sfondi non vengano memorizzati automaticamente nella cartella* **Immagini**. *Per spostare i file di immagine, premere* **Start** > **File Manager** > **Documenti**. *Evidenziare il file di immagine da copiare nella cartella Immagini, premere* **Menu** > **File** > **Copia in**, *quindi selezionare* **Documenti** > **Immagini**. *Se il file di immagine non si trova nella cartella* **Documenti**, *accedere alla cartella in cui è memorizzato il file di immagine e copiarlo nella cartella* **Immagini**.

13.4 Impostazione del timeout della retroilluminazione

Per prolungare la durata della batteria, la **retroilluminazione** viene disattivata quando il telefono non è in uso. Quando si preme un tasto, la retroilluminazione viene riattivata. Per impostare l'intervallo di tempo allo scadere del quale la retroilluminazione viene disattivata:

Procedura: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Risparmio energia** > **Spegnimento retroillum. (batt.)** o **Spegnimento retroillum. (alim.)**

13.5 Impostazione delle opzioni di risposta

Per utilizzare un **tasto qualsiasi** per rispondere a una chiamata in arrivo, premere **Start** > **Impostazioni** > **Telefono** > **Opzioni chiamata** > **Risp. qualsiasi tasto**.

13.6 Applicazioni di terze parti

Le applicazioni di terze parti o i programmi aggiuntivi possono includere software per e-mail, sicurezza, ufficio mobile e produttività. Solitamente, tali prodotti possono essere scaricati e installati immediatamente. Le applicazioni commerciali e gratuite compatibili sono disponibili su Internet. Per ulteriori informazioni, consultare il catalogo dei download sul sito Web di assistenza Motorola all'indirizzo: `www.motorola.com/support/9h` oppure il sito Web di Vodafone.

Nota: *Le applicazioni create per i dispositivi rilasciati precedentemente oppure le versioni precedenti di Windows Mobile potrebbero non funzionare correttamente con il presente telefono. Per informazioni sulla compatibilità, rivolgersi al fornitore dell'applicazione prima di installarla sul telefono.*

14 Funzioni di chiamata

Per effettuare e ricevere chiamate, vedere pagina 23.

14.1 Disattivazione della suoneria/ vibrazione

È possibile utilizzare i *tasti di spostamento laterali* per disattivare la suoneria prima di rispondere a una chiamata.

14.2 Visualizzazione del registro chiamate

Il telefono memorizza l'elenco delle chiamate ricevute ed effettuate, anche se la connessione non è avvenuta. Le chiamate più recenti vengono visualizzate per prime. Le chiamate meno recenti vengono sostituite nella memoria da quelle nuove.

Procedura: Premere **Start** > **Registro chiamate**

Evidenziare una chiamata, quindi:

- Premere per chiamare il numero.
- Per visualizzare i dettagli di una chiamata (ad esempio ora e data), premere il *tasto di selezione centrale*.
- Per visualizzare le **opzioni del menu**, premere **Menu** nella schermata **Registro chiamate**. Il menu contiene le seguenti opzioni:

Opzioni
Trova contatto Consente di ricercare il contatto associato al numero telefonico nella **Contatti**.
Invia SMS Consente di inviare un messaggio SMS al numero telefonico.
Posta elettronica Consente di inviare un messaggio e-mail al contatto.
Vis. durata chiam. Consente di visualizzate la durata della chiamata corrente e di tutte le chiamate.
Elimina/ Elimina elenco Consente di eliminare la chiamata dal registro chiamate.

Opzioni
Salva in Contatti Consente di memorizzare il numero nei contatti.
Filtro Consente di filtrare tutte le chiamate nel registro chiamate. L'applicazione di filtri alle chiamate consente di raggruppare le chiamate in modo specifico. Ad esempio, filtrando l'elenco in base alle chiamate senza risposta, verranno elencate solo le chiamate in arrivo a cui non si è risposto.

14.3 Riselezione di un numero

1 Premere nella schermata iniziale per visualizzare l'elenco delle chiamate.

2 Evidenziare l'elemento da chiamare, quindi premere .



Se viene emesso un **segnale di occupato** e viene visualizzato **Chiamata rifiutata, Occupato**, premere per riselezionare il numero. Quando la linea è libera, il telefono suona o vibra una volta, viene visualizzato il messaggio **Riselezione effettuata**, quindi la chiamata viene connessa.

14.4 Visualizzazione delle chiamate senza risposta

Il telefono memorizza le chiamate senza risposta.

1 Premere **Start** > **Registro chiamate**.

2 Premere **Menu** > **Filtro** > **Chiamate senza risposta**.

14.5 Identificazione del numero chiamante



La funzione di *identificazione del chiamante* (ID chiamante) visualizza il numero telefonico delle chiamate in arrivo nella schermata iniziale del telefono.

Sul telefono vengono visualizzati l'immagine e il nome del chiamante, se questi sono memorizzati nei contatti, oppure **Chiamata in arrivo** se le informazioni sull'ID chiamante non sono disponibili.

È possibile impostare il telefono affinché utilizzi una suoneria personalizzata per specifiche voci dei contatti (vedere pagina 73).

14.6 Selezione di un numero di emergenza

Vodafone fornisce uno o più numeri di emergenza predefiniti, ad esempio il 112, che è di norma possibile chiamare anche quando il telefono e la tastiera sono bloccati.

Nota: *I numeri di emergenza variano a seconda del paese. I numeri di emergenza preprogrammati potrebbero non essere sempre raggiungibili a causa di problemi di rete o ambientali oppure per interferenze.*

1 Premere i tasti alfanumerici per selezionare il numero di emergenza.

2 Premere  per chiamare il numero di emergenza.

14.7 Selezione di numeri internazionali

Se il telefono è abilitato alle chiamate internazionali, tenere premuto 0 per inserire il prefisso internazionale (indicato dal carattere +). Quindi, premere i tasti alfanumerici per selezionare il prefisso nazionale e il numero telefonico.

14.8 Utilizzo della selezione veloce

È possibile utilizzare la funzione di selezione veloce in due modi: accesso rapido ad un massimo di 98 numeri telefonici e collegamenti alle funzioni presenti nel menu Start, inclusi e-mail, calendario e Bluetooth™ Manager.

Per accedere agli elementi della selezione veloce, tenere premuto per un secondo il numero di selezione veloce a una cifra. Se il numero di selezione veloce è a due cifre, premere la prima cifra, quindi tenere premuta la seconda cifra. Viene selezionato il numero telefonico, aperto un nuovo messaggio e-mail o visualizzata la pagina Web.

14.8.1 Numeri telefonici

È possibile impostare la selezione veloce per chiamare i contatti del telefono:

1 Premere **Start** > **Contatti**.

2 Spostarsi sul contatto desiderato, quindi premere il *tasto di selezione centrale* ·◆·.

3 Selezionare il numero telefonico o l'indirizzo e-mail a cui si desidera associare la selezione veloce.

4 Premere **Menu** > **Aggiungi a Compos. veloce**.

5 In **Assegnazione tasti**, selezionare il numero di selezione veloce da utilizzare.

__Nota:__ Il numero di selezione veloce 1 è riservato alla segreteria telefonica.

6 Premere **OK**.

Per **eliminare** un elemento della selezione veloce, premere **Start** > **Giochi e accessori** > **Selezione veloce**, spostarsi sull'elemento, quindi premere **Menu** > **Elimina**.

14.8.2 Collegamenti ai menu

È possibile impostare una selezione veloce che consenta di aprire un'applicazione del telefono:

1 Premere **Start**.

2 Spostarsi sull'icona dell'applicazione per cui si desidera creare una selezione veloce, quindi premere **Menu** > **Aggiungi a Compos. veloce**.

3 In **Assegnazione tasti**, selezionare la selezione veloce da utilizzare.

4 Premere **OK**.

__Nota:__ Per eliminare un collegamento, premere **Start** > **Giochi e accessori** > **Selezione veloce***, spostarsi sul collegamento, quindi premere* **Menu** > **Elimina**.

14.9 Utilizzo della segreteria telefonica

I messaggi della segreteria telefonica ricevuti vengono memorizzati sulla rete.



Quando si **riceve** un messaggio in segreteria telefonica, nel display del telefono viene visualizzato il simbolo di messaggio della segreteria telefonica ꝏ.

Per **controllare** i messaggi della segreteria telefonica:

Tenere premuto [1].

__Nota:__ Non è possibile memorizzare i caratteri **p** *(pausa) o* **w** *(attesa) nel numero della segreteria telefonica. Per memorizzare un numero della segreteria telefonica con questi caratteri, creare una voce dei contatti (vedere pagina 23). Questa voce può essere quindi utilizzata per chiamare la segreteria telefonica.*

14.10 Conferenza telefonica



Durante una chiamata:

1. Mettere in attesa la chiamata corrente premendo ⊙.
2. Inserire il numero dell'altro utente che si desidera connettere alla conferenza telefonica e premere ⊙.
3. Una volta stabilita la connessione all'altro telefono, premere **Commuta** per alternare le chiamate oppure premere **Menu** > **Conferenza** per realizzare una conferenza telefonica.

Se nel corso di una chiamata si **riceve una seconda chiamata**:

- Per rispondere alla seconda chiamata e mettere la prima in attesa, premere **Rispondi**. Quindi, premere **Commuta** per alternare tra le chiamate oppure premere **Menu** > **Conferenza** per realizzare una conferenza telefonica.
- Per inoltrare la seconda chiamata alla segreteria telefonica, premere **Ignora**.

Funzioni del telefono 15

15.1 Menu Start

Menu principale

Per accedere al menu dalla schermata iniziale, premere **Start** (tasto funzione sinistro).

Messaggi
- SMS
- Posta elettronica
- MMS

Contatti

Immagini e video

Real Time Email

Software
- Internet Explorer
- McAfee VirusScan
- Virtual Private Networking
- Windows Media

Organizer
- Attività
- Calendario

Questa è l'impostazione predefinita del menu del telefono.

Il menu visualizzato potrebbe essere leggermente diverso.

Fotocamera

Opera

Registro chiamate

Giochi e accessori
- Calcolatrice
- Selezione veloce
- Note vocali
- Riconosc. vocale

Giochi e appl.

ActiveSync

Bluetooth™

Strumenti sistema

Per selezionare le opzioni di menu, premere il tasto di spostamento verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra.

Impostazioni
- Telefono
- Suoni
- Profili
- Impostazioni inserimento testo
- Schermata principale
- Orologio e sveglia
- Connessioni
- Protezione
- Rimuovi programmi
- Risparmio energia
- Accesso facilitato
- Accessibilità telefono
- Opzioni internazionali
- Info utente
- Informazioni
- Info telefono
- Dati pacchetto

File Manager

15.2 Ulteriori funzioni

È possibile che non tutte le funzioni siano disponibili.

Nota: *Per accedere al menu principale dalla schermata iniziale, premere* **Start***. Per spostarsi tra le opzioni di menu, premere il tasto di spostamento ·ǒ· verso il basso. Per selezionare un'opzione di menu, premere il tasto di selezione centrale ·◆·.*

15.2.1 Funzioni di chiamata avanzate

Funzioni
Deviazione delle chiamate Per attivare o disattivare la funzione di deviazione delle chiamate: Premere **Start**> **Impostazioni** > **Telefono** > **Trasferimento chiamate** ***Nota:*** *Selezionando* **Nessuna risposta***, è possibile impostare l'intervallo di tempo desiderato prima della deviazione della chiamata.*

Funzioni
Selezione vocale Per utilizzare la selezione vocale, tenere premuto [tasto vocale] nella schermata iniziale. Quando richiesto, pronunciare "Chiama", quindi un numero o il nome di un contatto.
Chiamate TTY Per impostare il telefono per l'uso con un dispositivo TTY opzionale: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Accessibilità telefono** > **TTY** La funzione TTY non è disponibile tra telefoni cellulari.
Selezione di un numero telefonico contenuto in un messaggio Nei messaggi e-mail o SMS possono essere contenuti numeri telefonici sottolineati, come i collegamenti ipertestuali dei siti Web. Per selezionare un numero, spostarsi su di esso e premere [tasto chiamata].

15.2.2 Contatti

Per memorizzare e chiamare i contatti, vedere pagina 24.

Funzioni
Ricerca di un contatto Inserire le prime lettere che compongono il nome del contatto. Il telefono avvia la ricerca nei contatti e visualizza il nome.
Modifica di un contatto Premere **Start** > **Contatti**, spostarsi su un contatto, quindi premere **Menu** > **Modifica**
Impostazione di una suoneria personalizzata per un contatto ***Nota:*** *Non è possibile associare suonerie personalizzate alle voci dei contatti memorizzate nella scheda SIM.* Per riconoscere immediatamente il chiamante tramite la suoneria, è possibile associare una suoneria personalizzata a ciascun contatto. Premere **Start** > **Contatti**, spostarsi su un contatto, quindi premere **Menu** > **Modifica** > **Suoneria pers.**

Funzioni
Impostazione di un'immagine personalizzata per un contatto ***Nota:*** *Non è possibile associare immagini personalizzate alle voci dei contatti memorizzate nella scheda SIM.* Per associare una fotografia o un'immagine alle chiamate provenienti da una voce dei contatti: Premere **Start** > **Contatti**, spostarsi su un contatto, quindi premere **Menu** > **Modifica** > **Immagine** Selezionare un'immagine oppure selezionare **Fotocamera** per scattare una nuova fotografia per il contatto. **Suggerimento:** Per rimuovere un'immagine personalizzata, premere **Start** > **Contatti**, spostarsi su un contatto, premere **Menu** > **Modifica**, quindi **Menu** > **Rimuovi immagine**
Impostazione di una categoria per un contatto ***Nota:*** *Non è possibile assegnare una categoria alle voci dei contatti memorizzate nella scheda SIM.* Premere **Start** > **Contatti**, spostarsi su un contatto, quindi premere **Menu** > **Modifica** > **Categorie**

Funzioni
Impostazione della visualizzazione delle categorie Premere **Start** > **Contatti**, quindi **Menu** > **Filtro**
Invio di un contatto a un altro dispositivo Per inviare un contatto a un altro telefono, computer o dispositivo, utilizzare una connessione Bluetooth™: Premere **Start** > **Contatti**, spostarsi su un contatto, quindi premere **Menu** > **Invia tramite Bluetooth** Se necessario, viene richiesto di attivare la funzionalità Bluetooth. Il telefono ricerca i dispositivi Bluetooth nel proprio raggio di azione. Selezionare il dispositivo desiderato e premere il *tasto di selezione centrale* ·✦·. Verrà notificato quando il trasferimento è stato completato. Per ulteriori informazioni sulle connessioni Bluetooth, vedere pagina 47.

15.2.3 Personalizzazione

Funzioni
Lingua Per impostare la lingua del menu: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Opzioni internazionali** ***Nota:*** *Affinché le modifiche vengano applicate, è necessario spegnere e riaccendere il telefono.*
Accessibilità Per impostare le dimensioni dei caratteri del sistema, il timeout delle pressioni multiple, il timeout delle conferme e gli avvisi emessi durante le chiamate: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Accesso facilitato**

Funzioni
Volume della suoneria
Premere **Start** > **Impostazioni** > **Profili**
Evidenziare il profilo di avviso desiderato, quindi premere **Menu** > **Modifica**
In **Volume suoneria**, premere il *tasto di spostamento* verso sinistra o verso destra per regolare il volume del profilo specificato.
Suggerimento: È possibile disattivare il volume della suoneria alla ricezione di una chiamata utilizzando i *tasti di spostamento laterali*.
Audio
Per modificare gli avvisi predefiniti di suonerie, notifiche, nuovi messaggi, sveglie o comandi della tastiera:
Premere **Start** > **Impostazioni** > **Suoni**
Nota: *Le modifiche apportate alle impostazioni degli avvisi non hanno alcun effetto durante l'utilizzo del profilo* **Silenzioso**.

Funzioni
Sveglia
Premere **Start** > **Impostazioni** > **Orologio e sveglia** > **Sveglia**
Suggerimento: Per modificare o impostare il tipo di avviso della sveglia, Premere **Start** > **Impostazioni** > **Suoni** > **Sveglia**.
Informazioni sull'utente
Si consiglia di inserire le informazioni sull'utente, affinché, in caso di smarrimento, il telefono possa essere restituito:
Premere **Start** > **Impostazioni** > **Info utente**
Ripristino delle impostazioni iniziali
Per ripristinare le impostazioni iniziali del telefono: Premere **Start** > **Strumenti sistema** > **Ripristino totale**
Il codice predefinito per il ripristino delle impostazioni iniziali è **000000** (sei cifre zero).
Tramite questa operazione, non vengono ripristinati il codice di blocco, il codice di sicurezza e il timer vita:

Funzioni
Cancellazione totale
Attenzione: La cancellazione totale comporta l'eliminazione di tutte le informazioni inserite (incluse le voci dei contatti e gli eventi del calendario) e tutti i dati scaricati (inclusi fotografie e file audio) memorizzati nel telefono. Le informazioni eliminate non possono essere più recuperate. Premere **Start** > **Strumenti sistema** > **Cancellazione totale**

15.2.4 Durata delle chiamate

Il **tempo di connessione alla rete** è il tempo trascorso dal momento della connessione alla rete Vodafone fino al termine della chiamata premendo ☎.

Il periodo di tempo di connessione alla rete registrato sul timer azzerabile potrebbe non corrispondere al periodo di tempo fatturato da Vodafone. Per informazioni sulla fatturazione, contattare Vodafone.

Funzioni
Visualizzazione della durata delle chiamate Per visualizzare i timer delle chiamate: Premere **Start** > **Registro chiamate**, quindi premere **Menu** > **Vis. durata chiam.**
Azzeramento dei timer delle chiamate Per azzerare tutti i timer delle chiamate, ad eccezione della **Durata totale chiamate**: Premere **Start** > **Registro chiamate**, quindi premere **Menu** > **Vis. durata chiam.** e successivamente **Menu** > **Azzera contatori**

15.2.5 Viva voce

Nota: *L'utilizzo di telefoni cellulari durante la guida può causare distrazioni. Interrompere la chiamata se non è possibile concentrarsi sulla guida. Inoltre, l'utilizzo di dispositivi cellulari e dei relativi accessori può essere vietato o limitato in alcune aree. Rispettare sempre le leggi e le norme sull'utilizzo di questi prodotti.*

Funzioni
Altoparlante viva voce  Per attivare un altoparlante esterno collegato nel corso di una chiamata: Premere oppure **Menu** > **Attiva altoparlante**. ***Nota:*** *Se è in uso un auricolare Bluetooth™, premere* **Menu** > **Vivavoce Off**, *quindi premere* **Menu** > **Attiva altoparlante.**

15.2.6 Connessioni alla rete

Funzioni
Creazione di una connessione proxy, VPN (Virtual Private Network) o remota  Una rete privata virtuale (VPN, Virtual Private Network) consente di connettersi in modo sicuro all'azienda tramite IPsec. Per questo tipo di connessione, è necessario che il reparto IT definisca i criteri d'uso, che può inoltrare all'interno di un file o fornire per l'inserimento manuale. Una volta ricevuto il file dei criteri o le informazioni: Premere **Start** > **Software** > **Virtual Private Network** Selezionare i criteri per l'apertura di una connessione oppure premere **Menu** > **Nuovo** per specificare nuovi criteri. Per chiudere la connessione protetta, premere **Logoff**.
Trasmissione  Per abilitare il telefono alla ricezione di dati inviati da altri dispositivi tramite una connessione Bluetooth™: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Connessioni** > **Trasmetti**

15.2.7 Calendario

Funzioni
Aggiunta di un nuovo evento del calendario
Premere **Start** > **Organizer** > **Calendario**, quindi **Menu** > **Nuovo appuntamento** ***Nota:*** *Per pianificare un evento giornaliero, selezionare la casella di controllo* **Evento giornata intera** *posta sotto al campo* **Ora fine**. *Gli eventi giornalieri non occupano blocchi temporali nel calendario, ma vengono visualizzati come banner nella parte superiore del calendario.*

Funzioni
Visualizzazione di un evento del calendario
Premere **Start** > **Organizer** > **Calendario** per accedere al calendario del giorno corrente. • Per visualizzare i giorni precedenti o successivi a quello corrente, premere il *tasto di spostamento* verso sinistra o verso destra. • Per visualizzare rapidamente una data specifica, premere **Menu** > **Vai a Data**. • Per visualizzare gli eventi dell'intera settimana, premere **Settimana**. **Funzione rapida:** Gli eventi del giorno corrente vengono visualizzati nella schermata iniziale. Per visualizzare i dettagli di un evento, spostarsi sull'evento e premere il *tasto di selezione centrale*.
Notifica di eventi del calendario
La durata predefinita delle notifiche delle attività e degli eventi del calendario è di 15 minuti. Per modificare la durata: Premere **Start** > **Organizer** > **Calendario**, quindi **Menu** > **Attività** > **Opzioni** > **Imposta promemoria**

Funzioni
Invio di un evento del calendario a un altro dispositivo
Per inviare un evento del calendario a un altro telefono, computer o dispositivo, utilizzare una connessione Bluetooth™:
Con l'evento del calendario visualizzato, premere **Menu** > **Invia tramite Bluetooth**.
Selezionare il dispositivo a cui si desidera inviare l'evento.
Per ulteriori informazioni sulle connessioni Bluetooth, vedere pagina 47.
Risposta a una richiesta di riunione
Analogamente all'applicazione Outlook del PC, è possibile ricevere richieste di riunione sul telefono a cui rispondere.
Premere **Start** > **Messaggi** > *(account e-mail)* > *richiesta di riunione*
Premere **Accetto** o **Menu** > **Rifiuta** o **Provvisorio**

15.2.8 Calcolatrice

Funzioni
Calcolatrice
Premere **Start** > **Giochi e accessori** > **Calcolatrice**

15.2.9 Sicurezza

Funzioni
Gestione dei certificati
Per attivare o disattivare i certificati di accesso a Internet memorizzati nel telefono:
Premere **Start** > **Impostazioni** > **Protezione** > **Certificati**
I certificati vengono utilizzati per verificare l'identità e la sicurezza dei siti Web durante il download di file o la condivisione di informazioni.

15.2.10 Informazioni sul telefono

Funzioni
Versione software Per visualizzare la versione corrente del software del telefono: Premere **Start** > **Impostazioni** > **Informazioni**
Memoria del telefono e scheda di memoria Per visualizzare la quantità di memoria totale, utilizzata e disponibile del telefono o della scheda di memoria: Premere **Start** > **Strumenti sistema** > **Gestione memoria**

15.2.11 Intrattenimento e giochi

Funzioni
Gestione delle immagini Per gestire le immagini: Premere **Start** > **Immagini e video**
Gestione dei file audio Per gestire le suonerie e i file audio scaricati o composti: Premere **Start** > **Software** > **Windows Media** Per ulteriori informazioni su Windows® Media, vedere pagina 42.
Gestione dei video Per gestire i video: Premere **Start** > **Immagini e video** Per ulteriori informazioni su Windows® Media, vedere pagina 42.

Intrattenimento e giochi 15.2.11

Funzioni
Avvio del browser Web Premere **Start** > **Opera** Per ulteriori informazioni sul browser Opera, vedere pagina 60.
Chiusura del browser Web Nel browser, premere **Menu** > **Esci**
Download di oggetti da una pagina Web Per scaricare un'immagine, un file audio o un tema per il telefono da una pagina Web: Evidenziare il file, premere il tasto **Seleziona**, quindi premere il tasto **Salva**. Per scaricare un'immagine o un altro oggetto da una pagina Web: Evidenziare la voce, premere **Menu**, quindi selezionare un'opzione, ad esempio **Salva immagine**.
Uso dei giochi del telefono Premere **Start** > **Giochi e accessori**

16 Assistenza e servizi

In caso di domande o per richiedere assistenza

Assistenza Motorola:

Accedere all'indirizzo www.motorola.com/support/9h, dove sono disponibili una serie di opzioni di assistenza clienti. L'aggiornamento dei software Motorola rappresenta un modo semplice di aggiornare il telefono. Accertarsi di disporre degli ultimi aggiornamenti software disponibili all'indirizzo www.motorola.com/9h.

Assistenza Microsoft® Windows® Mobile e ActiveSync:

Smartphone Windows: http://www.microsoft.com/windowsmobile/help/smartphone/

Dati SAR 17

QUESTO MODELLO È CONFORME ALLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI SULL'ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO

Questo dispositivo ha funzioni di radio ricetrasmittente. È stato progettato per non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle direttive internazionali. Queste direttive sono state sviluppate da ICNIRP, un'organizzazione scientifica indipendente, e prevedono margini di sicurezza stabiliti per garantire la protezione di tutti gli utenti, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Le direttive adottano un'unità di misura conosciuta come tasso di assorbimento specifico (SAR). Il limite SAR di ICNIRP per i dispositivi mobili utilizzati dalle persone è di 2 W/kg e il valore SAR massimo rilevato per questo dispositivo a livello dell'orecchio è stato di 0.74 W/kg[1]. Poiché i dispositivi mobili offrono svariate funzioni, è possibile utilizzarli in altre posizioni, ad esempio sul corpo, secondo la descrizione fornita nel presente manuale dell'utente[2]. In questo caso, il valore SAR massimo rilevato è di 0.59 W/kg[1].

Il valore SAR viene misurato utilizzando il dispositivo alla massima potenza di trasmissione, quindi il valore SAR effettivo del dispositivo in normali condizioni operative è tipicamente inferiore. Il motivo è la variazione automatica del livello di potenza del dispositivo volta a garantire l'utilizzo del livello minimo necessario per l'accesso alla rete.

Pur essendo possibili differenze tra i livelli SAR dei vari telefoni e nelle varie posizioni, tutti soddisfano i requisiti di legge per l'esposizione sicura. Tenere presente che eventuali migliorie apportate a questo modello possono determinare differenze nel valore SAR dei prodotti successivi; in tutti i casi, i prodotti sono progettati per rientrare nelle direttive.

L'Organizzazione Mondiale della Sanità ha stabilito che le presenti informazioni scientifiche non indicano la necessità di adottare precauzioni specifiche per l'utilizzo dei dispositivi mobili. L'OMS fa notare che se si desidera ridurre l'esposizione, ciò è possibile limitando la durata delle telefonate o utilizzando un dispositivo a mani libere che consenta di tenere il telefono cellulare lontano dalla testa e dal corpo.

17 Dati SAR

Ulteriori informazioni sono disponibili sui siti Web dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (http://www.who.int/emf) o di Motorola, Inc. (http://www.motorola.com/rfhealth).

---

1. Test sono stati condotti in conformità alle direttive internazionali stabilite in merito. Il limite prevede un notevole margine di sicurezza per fornire maggiore protezione agli utenti e per tenere conto di possibili variazioni nelle misurazioni. Ulteriori informazioni correlate comprendono il protocollo di test Motorola, la procedura di valutazione e l'intervallo di incertezza nella misurazione per il prodotto.
2. Consultare la sezione **Sicurezza e informazioni generali** per l'utilizzo a contatto con il corpo.

Informazioni OMS 18

Gli attuali studi scientifici non indicano la necessità di adottare precauzioni particolari per l'utilizzo dei telefoni cellulari. Se si nutrissero tuttavia dubbi, si consiglia di limitare la propria esposizione o quella dei bambini all'energia in radiofrequenza riducendo la lunghezza delle telefonate o utilizzando dispositivi viva voce per non mettere a contatto il telefono cellulare con il corpo.

Fonte: Foglio informativo OMS 193

Per ulteriori informazioni:
`http://www.who.int./peh-emf`

19 Contratto di Licenza con l'utente finale Microsoft

Il dispositivo acquistato ("DISPOSITIVO") include prodotti software di uno o più licenzianti terzi ("Licenziante") concessi in licenza da Motorola, Inc. ("Motorola") per l'uso in combinazione con servizi di rete senza fili forniti nell'ambito di un contratto separato tra l'utente e un provider di telecomunicazioni senza fili ("Operatore Mobile"). Tali prodotti software forniti dal Licenziante e installati, nonché i supporti di memorizzazione ad essi associati, il materiale stampato e documentazione "online" o elettronica ("SOFTWARE") sono protetti dalle leggi e dai trattati internazionali in materia di proprietà intellettuale. Il SOFTWARE comprende il prodotto software già installato nel DISPOSITIVO ("Software del DISPOSITIVO") e il software del Licenziante contenuto nel CD-ROM accluso al DISPOSITIVO ("Software desktop").

Il SOFTWARE non viene venduto, ma è concesso in licenza. Tutti i diritti riservati.

QUALORA L'UTENTE NON ACCETTI LE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO ("CONTRATTO"), ALLORA NON POTRÀ UTILIZZARE IL DISPOSITIVO O DUPLICARE IL SOFTWARE. IN TALE IPOTESI L'UTENTE È TENUTO A CONTATTARE TEMPESTIVAMENTE MOTOROLA PER RESTITUIRE I DISPOSITIVI INUTILIZZATI E OTTENERE UN RIMBORSO. CON QUALSIASI UTILIZZO DEL SOFTWARE, INCLUSO, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, L'UTILIZZO SUL DISPOSITIVO, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DAL PRESENTE CONTRATTO (O CONFERMA LA RATIFICA DI UN PRECEDENTE CONTRATTO).

1. CONCESSIONE DI LICENZA PER IL SOFTWARE.
Il presente Contratto concede all'utente la licenza seguente:

1.1. Software del DISPOSITIVO. L'utente può utilizzare il Software del DISPOSITIVO installato nel DISPOSITIVO (e installato sui supporti rimovibili installati nel DISPOSITIVO). Tutto o alcuni componenti del Software del DISPOSITIVO possono essere inutilizzabili se l'utente non dispone o non conserva un account adeguato con un Operatore Mobile appropriato oppure se i servizi di rete dell'Operatore Mobile non funzionano o non sono configurati per funzionare con il Software del DISPOSITIVO.

1.2. Software desktop. Qualora il Software desktop sia incluso nel DISPOSITIVO, l'Utente può installarlo e utilizzarlo su uno (1) o più computer per scambiare informazioni con uno (1) o più dispositivi di elaborazione contenenti una versione compatibile del Software del DISPOSITIVO. L'utente è inoltre autorizzato a installare e utilizzare qualsiasi altro componente software contenuto nel Software desktop

esclusivamente in conformità ai termini e alle condizioni del contratto o dei contratti di licenza con l'utente finale stampati o in linea forniti con tale componente o componenti. In mancanza di un contratto di licenza con l'utente finale per un particolare componente del Software desktop, l'utente è autorizzato a installare e utilizzare esclusivamente una (1) copia di tale componente sul DISPOSITIVO o su un unico computer con il quale utilizza il DISPOSITIVO.

1.3. Copia di backup. L'utente può creare un'unica copia di backup del Software del DISPOSITIVO se Motorola non ne ha inclusa una con il DISPOSITIVO. L'utente è autorizzato a utilizzare la copia di backup esclusivamente per esigenze di archivio.

1.4. Le disposizioni indicate di seguito saranno applicabili all'utilizzo di Microsoft Outlook® 2002, se incluso nel Dispositivo: (i) indipendentemente dalle informazioni contenute nell’articolo “Installazione e utilizzo” del Contratto in linea, l’utente potrà installare una (1) copia di Microsoft Outlook® 2002 in un (1) computer per l’utilizzo, lo scambio e la condivisione di dati, nonché per l’accesso e l’interazione con il DISPOSITIVO e (ii) il Contratto per Microsoft Outlook® 2002 intercorre tra Motorola e l’utente finale, non tra il produttore del PC e l’utente finale.

2. Riconoscimento Vocale o della Scrittura. Se il Software include uno o più moduli di riconoscimento vocale e/o della scrittura, resta inteso che il riconoscimento vocale e della scrittura è per propria natura un processo statistico; che gli errori di riconoscimento sono insiti nel processo di riconoscimento vocale e della scrittura; che è responsabilità dell'utente provvedere alla gestione di tali errori, al monitoraggio del processo di riconoscimento vocale e della scrittura e alla correzione di eventuali errori. Né Motorola né i suoi fornitori, consociate e filiali saranno responsabili per danni derivanti da errori del processo di riconoscimento vocale e della scrittura.

3. Restrizioni sulla Decodificazione, Decompilazione e sul Disassemblaggio. Il licenziatario non potrà decodificare, decompilare o disassemblare il SOFTWARE, fatta eccezione per i casi in cui le suddette attività siano espressamente consentite dalla legge applicabile, nonostante la presente limitazione.

4. Singolo DISPOSITIVO. Il Software del DISPOSITIVO viene concesso in licenza con il DISPOSITIVO come un unico prodotto integrato e potrà essere utilizzato esclusivamente come parte del Software del DISPOSITIVO, indipendentemente dall'installazione di tale Software su un supporto rimovibile.

5. Singolo Contratto. Il pacchetto del DISPOSITIVO potrà contenere più versioni del presente Contratto di Licenza, incluse traduzioni in più lingue e/o versioni per più tipi di supporto (ad esempio, nella documentazione per l'utente e nel software). Anche qualora l'utente abbia ricevuto più versioni del Contratto, l'utente potrà utilizzare esclusivamente una (1) copia del Software del DISPOSITIVO.

6. Locazione. L'utente non può concedere in locazione o in leasing il SOFTWARE.

7. Trasferimento del Software. L'utente non potrà trasferire definitivamente alcuni dei diritti concessi dal presente Contratto relativamente al Software del DISPOSITIVO o al Software desktop, fatta eccezione per quanto consentito dall'Operatore Mobile applicabile. Nel caso che l'Operatore Mobile consenta tale trasferimento, l'utente potrà trasferire definitivamente tutti i diritti concessi dal presente Contratto solamente come parte di una vendita o di un trasferimento del DISPOSITIVO, a condizione che non ne trattenga alcuna copia, che trasferisca tutto il SOFTWARE (comprese tutte le parti componenti, i supporti di memorizzazione e il materiale stampato, qualsiasi aggiornamento o copia di backup, il presente Contratto e, se applicabile, il Certificato o i Certificati di Autenticità) e che il cessionario accetti le condizioni del presente Contratto. Se il Software è un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere tutte le versioni precedenti del SOFTWARE.

8. Risoluzione. Qualora l'Utente non si attenga alle condizioni del presente Contratto, Motorola, il Licenziante e le rispettive consociate e filiali possono risolvere il Contratto stesso, senza per questo pregiudicare altri loro diritti. In tal caso, il licenziatario dovrà distruggere tutte le copie del SOFTWARE e tutte le sue parti componenti.

9. Aggiornamenti relativi alla protezione. Il SOFTWARE può includere la tecnologia di gestione digitale dei diritti (DRM, Digital Rights Management). Se il SOFTWARE contiene la tecnologia di gestione digitale dei diritti, i provider di contenuti utilizzano la tecnologia di gestione digitale dei diritti ("DRM del Licenziante") inclusa nel SOFTWARE al fine di proteggere l'integrità del contenuto ("Contenuto Protetto"), per evitare l'appropriazione indebita a opera di

terzi della proprietà intellettuale, ivi compreso il copyright. I proprietari di tale Contenuto Protetto (“Proprietari del Contenuto Protetto”) possono richiedere al Licenziante o alle sue consociate di fornire aggiornamenti relativi alla protezione per i componenti DRM del Licenziante del SOFTWARE (“Aggiornamenti della protezione”) che potrebbero impedire la duplicazione, la visualizzazione e/o la riproduzione di Contenuto Protetto tramite software del Licenziante o applicazioni di terzi che utilizzano la tecnologia DRM del Licenziante. L’Utente prende quindi atto del fatto che, qualora decida di scaricare una licenza da Internet che consenta di utilizzare tale Contenuto Protetto, anche il Licenziante o le sue consociate possano, unitamente a tale licenza, scaricare sul DISPOSITIVO dell’Utente gli Aggiornamenti relativi alla Protezione, la cui distribuzione è stata richiesta al Licenziante o alle sue consociate dal Proprietario del Contenuto Protetto. Il Licenziante e le sue consociate non recupereranno dal DISPOSITIVO dell’utente alcuna informazione personale, né informazioni di altro tipo, durante il download di tali Aggiornamenti relativi alla protezione.

10. Consenso all’utilizzo dei dati. L’Utente accetta che il Licenziante e le sue consociate e filiali raccolgano e utilizzino le informazioni tecniche raccolte come parte di eventuali servizi di supporto al prodotto forniti all’Utente, relativi al Software. Il Licenziante e le sue consociate e filiali si impegnano a utilizzare queste informazioni esclusivamente per migliorare i prodotti o per fornire all’utente tecnologie o servizi personalizzati. Il Licenziante e le sue consociate e filiali sono autorizzate a divulgare le suddette informazioni a terzi, ma non in modo da consentire l’individuazione della persona dell’Utente.

11. Funzionalità di gioco via Internet e di aggiornamento. Qualora l’utente decida di utilizzare le funzionalità di gioco via Internet o di aggiornamento all’interno del SOFTWARE, se disponibili, sarà tenuto a usare determinate informazioni relative al sistema, all’hardware e al software per implementare tali funzionalità. Utilizzando queste funzionalità, l’Utente autorizza esplicitamente il Licenziante, le sue consociate e le sue filiali a usare queste informazioni

esclusivamente per migliorare i prodotti o per fornire all'Utente tecnologie o servizi personalizzati. Il Licenziante e le sue consociate e filiali sono autorizzate a divulgare le suddette informazioni a terzi, ma non in modo da consentire l'individuazione della persona dell'Utente.

12. Servizi basati su Internet. Il SOFTWARE potrebbe contenere componenti che abilitano e facilitano l'utilizzo di alcuni servizi basati su Internet. L'Utente prende atto e acconsente al fatto che il Licenziante e le sue consociate e filiali possano verificare automaticamente la versione del SOFTWARE e/o dei relativi componenti in uso da parte dell'Utente e possano provvedere ad aggiornamenti o integrazioni al SOFTWARE che verranno scaricate automaticamente nel Dispositivo dell'Utente.

13. Collegamenti a siti di terzi. Il SOFTWARE potrà fornire all'utente la possibilità di collegarsi a siti di terzi attraverso l'utilizzo del SOFTWARE. I siti di terzi non sono sotto il controllo di Motorola, del Licenziante o delle rispettive consociate o filiali. Né Motorola, né il Licenziante o le rispettive consociate e filiali sono responsabili (i) del contenuto dei siti di terzi, di eventuali collegamenti presenti sui siti di terzi o di modifiche o aggiornamenti a siti di terzi, oppure (ii) di Webcast o di qualsivoglia altra forma di trasmissione ricevuta da siti di terzi. Questi collegamenti a siti di terzi, se forniti dal SOFTWARE, vengono resi disponibili all'utente solo per motivi di praticità e l'inserimento di collegamenti non implica l'approvazione dei siti di terzi da parte di Motorola, del Licenziante o delle rispettive consociate e filiali.

14. Software e servizi aggiuntivi. Il SOFTWARE potrà consentire a Motorola, al Licenziante o alle rispettive consociate e filiali di fornire o rendere disponibili all'utente aggiornamenti del SOFTWARE, componenti aggiuntivi, componenti supplementari o servizi basati su Internet del SOFTWARE successivamente alla data in cui l'utente ha ottenuto la copia iniziale del SOFTWARE ("Componenti Supplementari").

14.1. Se Motorola o le sue consociate e filiali rendono disponibili all'utente i Componenti Supplementari senza che per tali Componenti Supplementari vengano specificate ulteriori condizioni, verranno applicate le condizioni del presente Contratto.

14.2. Se il Licenziante o le sue consociate e filiali rendono disponibili i Componenti Supplementari senza che vengano specificate ulteriori condizioni, verranno applicate le condizioni del presente Contratto, fatta eccezione per il fatto che il Licenziante o le sue consociate e filiali che forniscono il Componente Supplementare o i Componenti Supplementari saranno il licenziante di tale componente o componenti.

14.3. Motorola, il Licenziante e le rispettive consociate o filiali si riservano il diritto di interrompere qualsiasi servizio basato su Internet fornito al licenziatario o reso disponibile attraverso l'utilizzo del SOFTWARE.

15. AGGIORNAMENTI E SUPPORTI DI RECUPERO.

15.1. Software del DISPOSITIVO. Qualora il Software del DISPOSITIVO venga fornito da Motorola, dalle sue consociate o filiali su supporti separati dal DISPOSITIVO, quali un chip ROM, uno o più CD oppure tramite il download dal Web o altri mezzi, e qualora tali supporti riportino l'etichetta "Solo a scopo di aggiornamento" o "Solo a scopo di ripristino", l'utente può installare sul DISPOSITIVO una copia del suddetto Software del DISPOSITIVO in sostituzione di quello originariamente installato nello stesso per utilizzarlo in conformità a quanto previsto nella sezione Concessione di licenza per il software del presente Contratto.

15.2. Software desktop. Qualora qualsivoglia componente del Software desktop venga fornito da Motorola, dalle sue consociate o filiali su supporti separati dal DISPOSITIVO, quali uno o più CD oppure tramite il download dal Web o altri mezzi, e qualora tali supporti riportino l'etichetta "Solo a scopo di aggiornamento" o "Solo a scopo di ripristino", l'utente può (i) installare e utilizzare una copia di tale componente nel computer o nei computer utilizzati per scambiare dati con il DISPOSITIVO in sostituzione del componente o dei componenti del Software desktop originariamente installati negli stessi.

16. COPYRIGHT. Le titolarità e i diritti di proprietà intellettuale relativi al SOFTWARE (ivi inclusi, in via esemplificativa, immagini, fotografie, animazioni, video, audio, musica, testo e "applet" integrati nel SOFTWARE), al materiale stampato accluso e a qualsiasi copia del SOFTWARE, sono di proprietà di Motorola, del Licenziante e/o delle loro consociate e filiali o dei loro fornitori. L'utente non potrà duplicare il materiale stampato relativo al SOFTWARE. La titolarità e i diritti sulla proprietà intellettuale relativi a contenuto cui l'utente potrà accedere mediante l'utilizzo del SOFTWARE sono di proprietà dei rispettivi titolari e possono essere tutelati dal copyright o da altre leggi e

trattati in materia di proprietà intellettuale. Il presente Contratto non concede all'Utente alcun diritto di utilizzare tale contenuto. Tutti i diritti che non siano stati espressamente concessi nel presente Contratto sono riservati a Motorola, al Licenziante, alle rispettive consociate e filiali e ai loro fornitori.

17. RESTRIZIONI ALL'ESPORTAZIONE. L'utente prende atto del fatto che il SOFTWARE è soggetto alle limitazioni all'esportazione vigenti negli Stati Uniti d'America. L'utente accetta di attenersi a tutte le leggi e le norme locali, nazionali e internazionali applicabili al SOFTWARE, incluso quanto enunciato nelle Export Administration Regulations degli Stati Uniti, come anche alle limitazioni applicabili al paese di destinazione, all'utente finale e all'utilizzo finale, imposte dagli Stati Uniti e da altre autorità di controllo delle esportazioni.

18. SUPPORTO TECNICO. Il Licenziante, la relativa casa madre o le relative filiali o consociate non forniscono alcun servizio di supporto tecnico per il SOFTWARE.

19. ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI SPECIFICI. NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, MOTOROLA, IL LICENZIANTE E LE RISPETTIVE CONSOCIATE E FILIALI NON AVRANNO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI, SPECIALI, CONSEQUENZIALI O ACCIDENTALI DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALLE PRESTAZIONI DEL SOFTWARE O CONNESSI AD ESSI. QUESTA LIMITAZIONE È APPLICABILE ANCHE QUALORA IL RIMEDIO NON RAGGIUNGA IL SUO SCOPO ESSENZIALE.

20. PER I LIMITI DI GARANZIA E LE DISPOSIZIONI SPECIALI APPLICABILI NEI SINGOLI PAESI, CONSULTARE IL LIBRETTO DI GARANZIA INCLUSO IN QUESTO PACCHETTO O FORNITO CON IL MATERIALE STAMPATO DEL SOFTWARE.

Indice 20

Indice 20

U.S. patent Re. 34,976

6803536F03